cieZx cRb¥‡K wk¶v`vb

c‡ev‡jK ¯‹zj c×wZ‡Z gvbevwaKvi wel‡q ms‡hvRb

iPbvq

†KvRvi KwZ

Kozara Kati

I

ievU †RwWqv

Robert Gjedia

m¤úv`bvq

wjqvg g¨v‡nvbx

Liam Mahony

GKwU †K‡šÏ‡MZ †bvU eB hv

ôw` †m›Uvi di wfKwUgm Ae UiPvi‡Ö Gi

ôw` wbD U¨vKwUKm‡Ö cK‡í †_‡K cKwkZ

cKvkK

w` †m›Uvi di wfKwUgm Ae UiPvi
w` wbD U¨vKwUKm Bb wnDg¨vb ivBUm cKí
717 B÷ wi fvi †ivW
wgwbqv †cwjm, GgGb 55455 h³ ivó
www.cvt.org, www.newtactics.org

†bvU eB wmwiR m¤úv`K

wjqvg g¨v‡nvbx

@2003 †m›Uvi di wfKwUgm Ae UPvi

cKwkZ GB eBwU eva¨evaKZvnxbfv‡e cbi“rcv`b Kiv hv‡e Qvcv‡bv ev B‡j±wbK cØwZ e¨enví K‡I †h‡Kvbfv‡e, Z‡e cwZwU Kwc‡Z Kwc ivBU †bwUkwU eva¨Zvgj K fv‡e _vK‡ZB n‡e|

†KŠkjMZ †bvU eB wmwi‡Ri Rb¨ mnvqZv c`v‡bt

†KŠkjMZ †bvU eB wmwi‡Ri Drcv`b e¨e¯vq wb‡gv³ `vZve›` mnvqZv K‡i‡Qb;

- w` BDbvB‡UW †óUm BÝwówUDU Ae wcP
- w` b¨vkbvj wdjvb_wdK Uvó
- w` AMvbvB‡Rkb di wmwUDwiwU GÛ †Kv-Acv‡ikb Bb BD‡ivc
- w` BDbvB‡UW †óU wWcvU‡g›U Ae †óUm
- w` wgwMW ivDwRs Uvó (cv³b i“‡eb GÛ GwjRv‡e_ ivDwRs Uvó)
- w` Rb wW GÛ K¨v‡_ixb wU g¨vKAv_vi dvD‡Ûkb G¨vÛ G dvD‡Ûkb Ges GKRb wbwb bvg cKv‡k Awb”QK|

Dciš w` wKs e‡`¨vBb dvD‡Ûkb `vb K‡i‡Qb Avgv‡`i i“gwbqvi Askx`vi w` AvB, wm. G.Avi.G| AvÂwjK cwk¶Y IqvKk‡ci Rb¨ mnvqZv K‡i‡Qb Ô‡mLv‡bÕ Ges IqvKk‡c AskMnYKvix‡`i Øviv †KŠkjMZ †bvU eB¸wj Drcv`b n‡q‡Q|

bv`vext

GB cwZ‡e`‡b †h gZvgZ cKwkZ n‡q‡Q Zv Òw` wbD U¨vKwUKm Bb wnDg¨vb ivBUm cKíÓ Gi †Kvb i“c gZvgZ cwZwewNZ K‡i bv Ges `vZv‡`i I bq| cKíwU we‡kl †Kvb †KŠkj ev bxwZi ce³v bq|

mwPcÎ

†jLK Rxebv‡jL¨ ------------------------------------5-7

m¤úv`‡Ki fwgKv ------------------------------------8

cvewjK ¯‹zj ¸wj‡Z gvbewaKvi wk¶v`vb -------------9-12

cix¶vgjK cKí ------------------------------------13-16

A b À v b À m v e Á R b x b --w-Í-16-17 K ¥ g Á i m v ¥ _ A Õ x

gvbewaKvi wk¶vi mdj -------------------------------18-20

wekwe`¨vjq wk¶K cwk¶Y ----------------------------21-25

Avgv‡`i AwfÁZv †_‡K †kLv --------------------------26-29

Dcmsnvi --29

cwiwkó ---30-36

w` †m›Uvi di wfKwUgm Ae UiPvi
w` wbD U¨vKwUKm Bb wnDg¨vb ivBUm cKí
717 B÷ wifvi †ivW
wg‡bcwjm, GgGb 55455 h³ivó
newtactics@cvt.org,
www.newtactics.org

Rb 2003

wcq mü`,

gvbevwaKv‡i †KŠkjMZ †bvU eB wmwi‡Ri bqv †KŠk‡j ¯vMZg| c‡Z¨KwU †bvU eB‡Z GKRb gvbevwaKvi †ckvRxex beD™¢veZ †KŠk‡ji eYbv w`‡"Qb| †hUv mvdj¨ RbK fv‡eB gvbevwaKvi †K GwM‡q w`‡q‡Q| †jLKe›` wewfbœ Ges enËi cwim‡i gvbevwaKvi Av‡›`vj‡bi Ask Ges Av‡Q wk¶K, jvB‡eªwiqvb, ¯v¯'¨Kgx, AvBb c‡qvMKvix ms¯vi m`m¨, Ges bvix AwaKvi ce³vMY I Aš—f©³| Giv Ggb me †KŠkj D™¢veb K‡i‡Qb hv ïa Zv‡`i †`‡kB gvbevwaKv‡i Ae`vb ivL‡Q bv eis Ab¨vb¨ †`‡kI wewfbœ cwiw¯wZ‡Z wewfbœ Bm¨ †gvKv‡ejvq c‡qvM n‡"Q|

cwZwU ‡bvU eB-B we¯wiZfv‡e Z_¨ mg× Avi Dc‡i †jLK Ges Zvi msMVb Zv‡`i Kv‡R mvdj¨ jvf K‡i‡Qb| Avgiv gvbevwaKvi †ckvRxex‡`i †ciYv RwM‡q hw"Q Ges †h Zviv †hb †KŠkjMZfv‡e wPšv K‡ib †hb Zviv †h †KŠk‡ji K_v e‡j‡Qb Zv‡`i eo eo Kg †KŠk‡ji c‡qv‡Mi e¨vcv‡i hv‡Z †KŠkj iv‡R¨i we¯wZ N‡U Ges KvhKifv‡e gvbevwaKvi‡K GwM‡q wb‡q hvIqv hvq|

GB †bvU eB‡Z ivR‰bwZK m‡hvM e¨envi K‡i miKvi‡K Askx`vi ewb‡q GKUv D"PvKv•Lv‡K ev¯‡e i"c`vb K‡i KZKvh nIqv m¤e Zv Avgiv Rvb‡Z cviwQ| w` Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm (ACHR) mvdj¨RbKfv‡e Avj‡ewbqvb wgwbwó Ae GW‡Kk‡bi mv‡_ mn‡hvMxZv K‡i †`‡ki me cvewjK ¯‹j ¸wj‡Z gvbevwaKvi wk¶v wb‡q G‡jv| Zviv KgDwbó kvm‡bvËi AšeZxKvjxb mgqUvi m‡hvM wb‡q bZb MYZwšK miKv‡ii KgKZv‡`i mv‡_ mg‡SvZv K'‡i GKUv `xN‡gqvw` D‡`¨vM প্রক্রিয়া গ্রহণ Ki‡jv hv‡Z Zviv Avj‡ebxq bvMwiK‡`i MYZ‡š Ask Mn‡Yi Rb¨ ‰Zix Ki‡Z cv‡i| Zviv Zv‡`i `wó wbeØ Ki‡jv cieZx cRb¥‡`i Dci| wkï‡`i Dci, Ges wbwðZfv‡eB Zviv hv‡Z gvbevwaKv‡i wk¶v cvß nq| GKUv ivR‰bwZK cm½ †_‡K G‡m †hLv‡b mKj bxwZgvjv wbawiZ nZ Ges KvhKi Kiv nZ RvZxq chv‡q, Ggb GK Kíbv hv cPwjZ wk¶v e¨e¯vUv‡K †X‡j mvRv‡e Ges Zvi cfve co‡e †MvUv RwZi Dci| Zviv Zv‡`i Kv‡R MwZ †c‡jv AvšRwZK mnvqZv Ges wk¶v we‡klÁ‡`i gva¨‡g Ges KvhKifv‡e miKvix cwZôvb cwÛZ cei‡`i M‡elYvi Rb¨ Gi mnvqZv (IPPR) Zv‡`i K‡gv`¨g Ges GB mn‡hvMxZvq gvbevwaKvi wk¶v cewZZ nj mKj cvewjK ¯‹‡j Ges †ek wKQ wk¶K cwk¶K †cvMv‡g|

4 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

†KŠkjMZ †bvU eB¸‡jvi ‡MvUv wmwiR cvIqv hv‡”Q www.newtactics.org I‡qe mvB‡U evowZ নোট বইও যোগ হতে থাকছে ক্রমশ। আমাদের ওয়েব সাইটে অন্যান্য হাতিয়ার পাওয়া যাচ্ছে। যার মধ্যে †LvRevi gZ WvUv‡eR (†KŠk‡ji) i‡q‡Q| gvbewaKvi †ckvRxex‡`i Rb¨ i‡q‡Q Av‡jvPbv mfv Ges AvÂwjK IqvKkc Ges AvšRwZK wmg‡cwRqvm i‡q‡Q Avgv‡`i Z‡_¨| B-‡gBj Ki‡eb newtactics@cvt.org hw` subscribe Ki‡Z AvMnx nb|

wnDg¨vb ivBUm cKí bqv †KŠkj nj AvšRwZK D‡`¨vM Ges Gi †cQ‡b mnvqZv Ki‡Qb wewfb msMV‡bi wewfb `j Ges †ckvRxex †MvUv cw_ex e¨vcx| GB cKíUvi mgšq mvwaZ n‡”Q †m›Uvi di wfKwUgm Ae UPvi (CVT) Øviv Ges K‡jei †e‡o hv‡”Q Avgv‡`i AwfÁZv cmZ bqv †KŠkj Ges wPwKrmv †K›` wn‡m‡e †hUv KvR Ki‡Q ce³v wn‡m‡e gvbewaKvi msi¶‡Y GKUv Abvb¨ mvaviY Ae¯vb †_‡K - GKUv wbivgq Ges bvMwiK †bZZ cbenv‡ji †¶‡Î|

Avgiv Avkv Ki‡ev Avcbviv GB †bvU eB¸‡jv cv‡eb Z_¨ mgØ Ges wPšvi †LvivK †RvMv‡bv wn‡m‡e|

wek¯,

Kv‡Z †K‡jk
Kate Kelsch

wbD U¨vKwUKm cKí e¨e¯vcK

Kozara Kati and Robert Gjedia

Kozara Kati 1992 †_‡K Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm (ACHR) Gi mv‡_ KgiZ| eZgv‡b wZwb Gi cwiPvjK c‡` Av‡Qb| wk¶K wn‡m‡e cwk¶Y †bb Ges we‡`wk fvlv †kLv‡bvi KvR †bb| 1975 G wZwb ivR‰bwZK wbevm‡b P‡j hvb| 1990 †Z Avevi Avj‡ewbqv‡Z wd‡i wM‡q wk¶KZvi KvR †bb, wKš' kxNB ACHR এর একজন সক্রিয় কর্মী nb| ZLb †_‡K ïi" K‡i AmsL¨ AvšRwZK m‡¤§j‡b, cwk¶Y Ges mfvq AskMnY করেন। ন্যাশনাল টেবিলে ডেমোক্র্যাসি এন্ড হিউম্যান ivBUm di BD‡ivcxqvb ó¨wewjwU c¨v± Gi mfv‡bÎx Ges ejKvb wnDg¨vb ivBUm †bUIqv‡Ki óxqwis KwgwUi m`m¨|

Robert Gjedia GKRb M‡elK Ges cvBgvix wk¶vi wk¶K cwk¶K- Avj‡ewbqvi wZivbv‡Z BÝwówUDU Ae †cWvMwRK¨vj wimvm G Av‡Qb| cvBgvix ¯‹j wk¶K wn‡m‡e DËi Avj‡ewbqvi BDwbfvwmwU Ae Shkodra †Z cwk¶Y cvß nb| Ges 1988 †Z IqvwksUb wWwm‡Z †nWóvU †cvMv‡g AskMnY K‡ib| cwðg K¨v‡iwjbv BDwbfvwmwU †_‡K wk¶vi Dc‡i gvóvi wWMx †bb| 1994 †_‡K Mr. Gjedia ACHR Gi mv‡_ mn‡hvMxZv K‡i Avm‡Qb Ges wnDg¨vb ivBUm GW‡Kkb (HRE) Ges KvhKjvc Ges g¨v‡Uwiqvjm Gi hM¥ †jLK ACHR KZK cKwkZ n‡q‡Q 6eQi †_‡K15 eQ‡ii wkï‡`i Rb¨| wZwb (HRE) KwiKjv di ó‡W›Um GÛ wUPvm Gi hM¥ †jLK Avj‡ewbqvi cvPwU †cWvMwRK¨vj BDwbfvwmwU‡Z|

Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm (ACHR)

AID NORWAY AND ALBENIA (ANA) GKUv bil‡qwRqvb Ges Avj‡ewbqvb †emiKvwi ms¯'v (NGO) wZivbv wWwó± †Kv‡U 1992 Gi gvP gv‡m wbeÜb Kwi‡q‡Q| 1995 †Z G‡m Avevi cbwbeÜb Kwi‡q‡Q Avj‡ewbqvb wnDg¨vb ivBUm WK‡g‡›Ukb †m›Uvi wn‡m‡e (AHRDC) Ges 1997 †Z wfb bv‡g cbtwbeÜb Kwiqv‡Q, w` Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm (ACHR) wn‡m‡e|

Avj‡ewbqvb wmwfj †mvmvBwU‡K gw³ Ges MYcRvZwšKxKi‡Yi j¶¨ ACHR KvR Ki‡Q| Gi wgkb nj Avj‡ewbqvi gbI¨ mgvR‡K MYZš Ges gvbewaKvi wkwL‡q GKUv w¯wZkxj wmwfj mgv‡R gvbewaKv‡ii gvb Ges m‡PZbZv M‡o Zj‡e , gvbewaKvi wk¶v, `wj j iPbv, Z_¨ Ges cKvkbv jwes Ges lKvjwZ Ges ¯vbxq I AvšRwZK †bUIqvK M‡o †Zvjv|

ACHR GB †bvU eB‡Z c`Ë †Kškj Ges cwiPvjbvi `¶Zv AbmiY Ki‡Q †MvUv †`ke¨vcx wk¶v cwZôvb¸‡jvi mn‡hvMxZvq| Avj‡ewbqvb wk¶v c×wZ‡Z GKwÎKZ gvbewaKv‡ii wk¶v Ges Avgv‡`i AwfÁZv Avj‡ewbqvi gZ Avcbvi Kv‡R Dc‡hvMx n‡e|

w` BÝwówUDU Ae †cWvMwRK¨vj wimvP (IPR)

Avj‡ewbqvi wZivbvq 1969 G w` BÝwówUDU Ae ‡cWvMwRK¨vj wimvP cwZwôZ n‡q‡Q| GUv wk¶v Ges weÁvb gšYvj‡qi GKUv Ask| Avj‡ewbqv‡Z GUv cvBgvix Ges †m‡KÛvix ¯‹jmg‡n RvZxq KwiK¨jv msKj‡bi `wq‡Z, Ges cvK- wekwe`¨vjq wk¶vi me¯‡i Ges mewel‡q KgiZ wk¶K‡`i cwk¶Y w`‡”Qb|

Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm

Rruga Kont Urani 10
Tirana, Albenia.

m¤úv`‡Ki fwgKv

Avgv‡`i †KŠkjMZ †bvU eB wmwi‡R GB wKw¯‡Z kozara kati Ges Robert Gjedia `xN`k eQi mg‡q a‡i Kxfv‡e gvbevwaKvi wk¶v ‡cvMv‡g Avj‡ewbqvi †MvUv †`‡ki me cvewjK wk¶v c×wZ‡Z GKwÎKZ Kiv n‡q‡Q Zv-B eYbv Ki‡Qb G cv_wgK we``vjq †_‡K wekwe``vjq ¸‡jvi chš †hUv wk¶K‡K cwkw¶Z K‡i| GUv GKUv LeB Drmvn e¨ÄK D`vniY Kx bv n‡Z cv‡i hw` Kvil wPšv aviv †Zgwb eo gv‡ci nq| ivR%bwZK cUcwieZ‡bi AšeZxKvjxb mgqUvi m‡hvM wb‡q miKv‡ii mv‡_ mn‡hvMxZvgjK ˆgÎx M‡o|

w` Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm (ACHR) Avj‡ewbqv‡K GKUv cKZ MYZwšK iv‡ó cwieZb Ki‡Z Pv‡”Q | †hLv‡b gvbl Zvi AwaKvi m¤ú‡K eS‡e Ges miKwi wm×vš Mn‡Y AskMnY Ki‡e| GUv Ki‡Z eû eQ‡ii cwZ‡evab Ges cwZôwbK RoZv KwU‡q DV‡Z n‡e Aek¨B| Zviv fwel¨r Gi w`‡K `wó wbe× K‡i‡Q wkïi`‡i w`‡K hviv m¤úbfv‡e Avj‡ewbqvi cieZx cRb¥- wk¶v e¨e¯v‡K cwieZb K‡i gvbevwaKvi Gi gj¨ eS‡Z e¨e¯vMnY K‡i‡Q| GUv Ki‡Z Zv‡`i mn‡hvwMZv Ki‡Z n‡q‡Q miKvi Ges cwÛZ m¤c`v‡qi mv‡_ Nwbó mn‡hvwMZv K‡i| GK‡Î ACHRGes miKwi cwZôv‡bi cwÛZ‡`i M‡elYvi en †KŠkj c‡qvM K‡i Zviv Zv‡`i j¶¨ ARb K‡i‡Q| Zviv gReZ AvšRwZK m¤ú‡Ki †hvMv‡hvM M‡o Zj‡Q- A_%bwZK mnvqZv Ges wk¶v †¶‡Îi we‡kl‡Ái mvnvh¨: msMwVZ cvBKvix cwk¶Y wk¶K‡`i : GK fqven msMn bZb Avj‡ewbqvi cvV¨mwP Ges gvjgkjv, gvbevwaKvi †kLv‡bvi Rb¨: 42 wU cix¶v gjK we`¨vjq Ges gvbevwaKvi wk¶v †K›` †MvUv †`k e¨vcx: Ges c‡qvM K‡i‡Q GKUv bZb wekwe`¨vjq cvV¨mwP fwel¨r Gi wk¶K‡`i Rb¨|

A‡bK gvbevwaKvi msMVb miKv‡ii mv‡_ GK‡Î KvR Kivi aviYvUv‡K cwZnZ Ki‡Z Pvq G Kvi‡Y ‡h Zv‡`i Kv‡R evav Avm‡e Ges A‡bK miKv‡ii mv‡_ g%Z‡K¨ †cŠQv‡e ev Zv‡`i‡K miKvix `vjvj i“‡c fvev n‡e| ACHR Gi AwfÁZv †`Lv‡”Q †h bb¨Zg wKQ wKQ miKv‡ii mv‡_ GB cwZ‡iva gjK AvPiY সমাজের উপর বিরুপ প্রতিক্রিয়ার সৃষ্টি করে। KviY ACHR‡`‡L‡Q †h mn‡hvwMZvq jvf n‡”Q| Zviv †MvUv cvewjK ¯‹j c×wZ‡Z cwieZb Avb‡Z mdj n‡q‡Q miKv‡ii mv‡_ mn‡hvwMZvi gva¨‡g| Zv‡`i Kwnbx Ab¨‡`i I D”PvKv•LvRbK j‡¶¨ †cŠQv‡Z D×× Ki‡Z cv‡i|

-Liam Mahony, Series Editor.

cvewjK ¯‹j¸wj‡Z gvbewaKvi wk¶v`vb

Avj‡ewbqvi †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm Gi AwfÁZv|

45 eQ‡ii wb‡®úlYgjK Ges ¯vZš¨ev`x Kg¨wbó GKbvqK‡Zi Aemv‡b 1991 m‡b Avj‡ewbqv cwRev`x we‡ki MYZwšK m¤ebvi `qv‡i G‡m `vov‡jv cvnvo cgvY DËiwaKvi m‡Î cvß ivR‰bwZK A_©bwZK Ges mvgwRK mgm¨v Ges cwZôwbK AeKvVv‡gvMZ `ie¯v wb‡q| wk¶v e¨e¯vUv wQj we‡klfv‡e P¨v‡jÄ ¯i"c| Zv‡`i GB bZb MYZwšK e¨e¯vi mdj †c‡Z Avj‡ewbqvi Ggb GKUv wk¶v c×wZi c‡qvRb wQj hv‡Z bvMwiKiv msKUcb wPšvfvebv Kivi m‡hvM cvq Ges ivR‰bwZK Drmvne¨ÄK KvR-K‡g As‡kMnY K‡i| cwie‡Z, gZev‡`i †Mvovgx Ges `p mvg¨ev`x wk¶v c×wZ Ges cvV¨mwP hv mwVKfv‡e QvÎ‡`i AwaKvi Ges KZe¨ m¤ú‡K GB bZb cwRev`x mgv‡R wU‡K _vKvi Dcvq e‡j †`qwb|

w` Avj‡ewbqvb †m›Uvi di wnDg¨vb ivBUm ACHR GKUv cwiKíbv D™veb Ki‡jv †hUvq gvbewaKvi wk¶v‡K cYxZ cvV¨mwPi Aš¨f³ K‡i †MvUv †`‡ki me cvewjK ¯‹j cov‡Z cvi‡e| GB †KŠkjMZ †bvU eB‡Z Avgiv †mUvB Z‡j a‡iwQ wKfv‡e ACHR ivR‰bwZK cUcwieZ‡bi AšeZxKvjxb mgqUvi m‡hvM wb‡q Avj‡ewbqvq wk¶vgšYvj‡qi mv‡_ mn‡hvMxZvq BÝwóUDU Ae †cWvMwRK¨vj wimv‡Pi cwÛZ cei‡`i AvbK‡j¨i `kK c‡iv nevi Av‡MB cwiKíbvUv ev¯ewqZ Ki‡jv| Avgiv we‡kl cvV¨mwP cYqb K‡i me eqmx coqv‡`i A‡bK cvV¨ wel‡qi wfZ‡i cvV¨mwPi gvjgkjv XwK‡qwQ| Gme cVbxq mvgMx w`‡q nvRvi nvRvi wk¶K‡`i cwk¶Y w`‡qwQ, 42 wU cix¶vgjK we`¨vjq L‡jwQ †MvUv †`k e¨vcx Ges wk¶K K‡j‡R cvV¨mwPi D‡`¨vM wb‡qwQ hv‡Z Zv‡`i c¯wZ c‡e gvbewaKvi welqUv A½xfZ _v‡K|

cUfwg

1990 `k‡Ki ïi"i w`‡K ce BD‡ivcxq †`k¸‡jvi gZ Avgv‡`i †`k I eûZev‡`i w`‡K PjwQj cwক্রেয়াটা ছিল বেদনাদায়ক। Av‡bvqvi †nv¾vi Kg¨wbó kvmb wQj i"×Øvi GKbvqKZ, 45wU eQi a‡i| Ges Mfxi cvq `iv‡ivM¨ Nv ˆZix K‡iwQj| 6000 †jv‡Ki ‡ekx n‡e, webv wePv‡i cvY`‡Û `wÛZ Kiv n‡q‡Q| wZb j‡¶i Dci †jvK‡`i kvixixK gvbwmK fv‡e wbhvZb Kiv n‡q‡Q Ges Kg¨wbó KvivMv‡i e›`x Kiv n‡q‡Q| Avj‡ewbqv‡K g‡b nZ wekvj GKUv ev¼vi Gi gZ| 70,0000 কংক্রিট কাঠামোর- ˆZix Kiv n‡qwQj gvbl‡K

মানসিক ভীতির তলে রাখার বিদেশী শক্রর আক্রমনের ভয় দেখিয়ে- hviv †h †Kvb mg‡q AvNvZ nvb‡Z cv‡i| GB kvmbvgj †Mvov gZev` Ges Zvi Dbq‡b Drmvn RwM‡q‡Q miKwi Ges Rb mvavi‡Y¨- mewKQi wQj Kv‡jv Ges mv`v †Kvb m² we‡ePbv ev ev¯‘ eagx hw³web¨vm BZ¨vw`i †Kvb gj¨ wQjbv| Am¤§wZ ev weKí `wó fw½ wQj A`k¨ Ges wk¶v c×wZUv‡K Ggb fv‡e †X‡j mvRv‡bv n‡qwQj †h eskciv¤úivq ‡hb GKB Ae¯v weivRgvb _v‡K|

bil‡q †nj wmswK KwgwUi mnvqZvq ACHR 1992 Gi gvP gv‡m msMwVZ Kiv nj Kg¨wbó kvm‡bi Aemv‡bi ci ciB| ACHRGi cwZôv n‡qwQj †gŠwjK bxwZi Dci wfwË K‡i †h, bZb cRb¥ †e‡o DV‡e eS Ges Zv‡`i AwaKvi †fvM Kivi m‡hvM wb‡q| Zv‡`i Avi I Rvbv‡bv n‡e g³ wPšvi mgv‡Ri a¨vb aviYvi welq mgn †_‡K evRvi A_ibxwZ Ges eûZ ev`|

ïi“ †_‡KB ACHR wk¶v c×wZi Dci Kv‡Ri Rb¨ `wó wbe× K‡i‡Q| GUv wb‡Ri `wqZ g‡b K‡i‡Q bZb GKUv mgvR M‡o †Zvjvi e¨vcv‡i, Ges †m Abmv‡i †KŠkj Kgcšv, mnvqZv, BZ¨vw`i gva¨‡g j¶¨ AR‡b gvbevwaKvi‡K wk¶ve¨e¯vq A½xfZ Kivi c‡Póv Pwj‡q‡Q h_vmva¨| Avgiv wk¶K Ges wk¶v_x‡`i gvbevwaKvi m¤ú‡K m‡PZb Ki‡Z wb‡ew`Z wQjvg| Zv‡`i Øviv GKUv MYZwšK cwi‡ek mwói j‡¶¨ ¯‹j †_‡K ïi“ K‡i AvšRwZK gvbevwaKvi cwZôvb Ges AvBb m¤ú‡K Z_¨ mieivn K‡iwQ| gvbevwaKvi cwk¶K Ges wk¶K‡`i cwk¶Y w`‡qwQ KgKkjZvq Ges †KŠkj Aej¤^b hv‡Z Zviv gvbevwaKvi wk¶v Ges weev` gxgvsmvq KvhKvix fwgKv ivL‡Z m¶g nq|

ACHR Gi c_g `k‡K A‡bK ai‡Yi †KŠkj e¨envi Ki‡Z n‡q‡Q| Gi g‡a¨ gvbevwaKvi wel‡q Rbmfv, AmsL¨ cKvkbv, msm‡` jwes gvbevwaKvi `wjj iPbv cvVvMvi, cwjk‡`i Rb¨ wk¶v, gvbevwaKvi wel‡q| Avgv‡`i †kô mvdj¨ jvf n‡q‡Q gvbevwaKvi‡K wk¶v e¨e¯vq A½xfZ Kivi c‡Póvq Ges cvewjK ¯‹j mg‡n cvV¨mwP‡Z Aš f³ Kiv‡bv| GB cK‡íi K‡qKUv avc m¤ú‡K wKQ eYbv ‡`‡ev|

- GKUv cwiKíbv Kivi c‡i wk¶v gšYvj‡qi mv‡_ %gwÎ ¯vcb|
- cwÛZ cei‡`i cwk¶K ˆZix K‡i wk¶K‡`i cwk¶‡Yi Rb¨ cvV¨mwP mvgMx ˆZix Kiv|
- c_g cix¶vgjK we`¨vjq ¯vcb|
- c‡Z¨KUv †Rjvq cvBjU ¯‹j mn cK‡íi RvZxq chv‡q cmvi NUv‡bv|

- gvbevwaKvi wk¶v c`v‡Yi Rb¨ ¯‹j wk¶K‡`i ˆZwiKiv Ges Gi Rb¨ wekwe`¨vjq †cvMv‡gi Dbqb NUv‡bv|

KvhKifv‡e cwiKíbvi ev¯evq‡b 1993 m‡b bi l‡q Ges WvP †njwmswK KwgwU ACHR ‡K AvgšY Rvbv‡jv wk¶v Ges weÁvb gšYvjq (MOES) Ges BÝwówUDU Ae †cWvMwRK¨vj wiPvm (IPR) mn| wk¶v½‡bi c×wZMZ cwieZ‡bi j‡¶¨ GKUv cK‡í Ask Mn‡Yi Rb¨ G‡`i AvgšY Rvbv‡bv nq|IPR nj GKUv ivóxq we‡klÁ cwZôvb Ges wk¶v gšYvj‡qi Aax‡b, Ges G‡`i KvR nj Avj‡ewbqvi KgiZ wk¶K‡`i cwk¶Y †`lqv| Avi GKUv KvR nj wekwe`¨vjq ce wk¶vi cvV¨ mwP ˆZix Kiv| MOES cv_wgK chv‡q D‡`¨v‡M D`vmxb _vK‡jI IPR wQj AvMnwšZ| ACHR Aek¨ Av‡M ‡_‡KB wKš Zv‡`i AwfÁZv wQjbv|

†h‡nZ IPR Gi wm×vš †`evi ¶gZv wQj cvV¨mwPi mvgMxi Dc‡i Ges wk¶K‡`i cwk¶K †m‡nZ Zviv mv‡_ mv‡_ Kv‡R †j‡M ACHR Gi mv‡_ †h‡nZ GB As‡k ACHR Gi fwgKv wQj| Ges msMVb `‡Uv kxNB Kv‡Ri m¤ú‡K Mvp m¤úK h³ n‡q †Mj| wKQ IPR we‡klÁ B‡Zvg‡a¨B GB bZb ক্রিয়াপদ্ধতিতে আগ্রহী ছিল এবং কিছু সংখ্যক cwk¶Y ‡cvMv‡g wQj BD‡iv‡c Ges h³ iv‡ó| GUv m¤úKUv M‡o DV‡Z mnvqK wQj|

cKíUvi me‡P‡q Kwv•LZ Ask¸‡jv wQj cix¶vgjK ¯’j¸‡jv D`vniY mi“c MOES Gi †bZ‡Zi mv‡_ mn‡hwMZvi c‡qvRb wQj| mZivs cwk¶Y †¶‡Î hLb KvR GwM‡q hw”Qj mvgMxmn ACHR †ek K‡qKevi gšxi mv‡_ Ges Avi l D”Pc`¯ KgKZv‡`i mv‡_ mv¶vr K‡i A_vr jwes G h_vmva¨ †L‡U Zviv mdjKvg nj| 1995‡Z MOES Ae‡k‡l AvbôwbKfv‡e Pw³Uvq `¯LZ Ki‡jv- hv‡Z ACHR †K ¶gZv Acb Kiv nj gvbevwaKvi wk¶v (HRE) cKí cvewjK ¯’jmg‡n ev¯evqb Ki‡Z| cieZx eQi ¸‡jvq Pw³Uv bevqb Kiv n‡q‡Q (cwiwkó 1 G 1998 m‡bi Pw³Uvi fvlvšixZ †U· †`lqv n‡q‡Q) Ges Pw³cÎUv `¯LZ Ki n‡qwQj|

BÝwówUDU Ae †cWvMwRK¨vj ówWR Ges †Rjv wk¶v wefv‡Mi mv‡_|GB AvbôwbK Pw³¸wj ‡cvMvgUvi e¨vcv‡i wekvm‡hvM¨Zv M‡o Zj‡jv Ges wk¶v c×wZi me¯‡i mn‡hvMxZvq Drmvn †RvMv‡jv| MOES Avil mwক্রয় ভূমিকা cvj‡b GwM‡q G‡jv Ges mcwik Ki‡jv †h wewfb wk¶v wefv‡M †hb HRE Ašf³ K‡i Ges ACHR, IPR I MOES Gi cwZwbwa‡`i GKUv mnvqK `j m¤úY welqUv ZLb ‡_‡K Pvj _vK‡Z mnvqK Ki‡jv|

GB Pw³Uv GKUv mg‡SvZv †`Lv‡jv †h ivR‰bwZK c×wZ ev avivi cwieZb Kiv m¤e bq, GKB mg‡q mgv‡Ri A_‰bwZK, mvs¯wZK Ges mvgvwRK cwieZb Qvov| Kómva¨ Aš eZxKvjxb mgqUv - Kg¨wbó kvmb ‡_‡K cwiÎvb †c‡q Avgv‡`i miKvi MYZ‡ši প্রক্রিয়ার উন্নয়ন চাচ্ছিল যেটা শিক্ষা পদ্ধতির Af¨š‡i ïi“ Kiv n‡qwQj| Avj‡ebxq msm` 1993 †Z Kb‡fbkb Ae w` ivBUm Ae w` PvBì G `pfv‡e Ab‡gv`b K‡i ¯v¶i K‡iwQj Ges HRE Gi A½xfZ KiY,cvewjK ¯‹j¸‡jv‡Z,wQj Kb‡fbk‡bi bxwZgvjv c‡qv‡Mi c_g c`‡¶c| HRE Pw³ c‡Îi we‡kl fv‡e wb‡`©kZ wQj cix¶vgjK ¯‹j¸‡jv Avj‡ebxqvi †Rjvq M‡o †Zv‡j ACHR IPR Ges Ab¨vb¨ kvLvi Gi mv‡_ mn‡hvwMZvi প্রক্রিয়ায় শিক্ষা বিভাগের কার্যক্রমে।

GUv wQj GKUv Abb¨ mvaviY HwZnwmK gûZ Ges ACHR Gi KvR ïi“ Ki‡Z m‡hvM mweav wQj A‡bK| HRE cK‡íi Kv‡R Askx`viMY mg_ n‡qwQj GKUv `xN †gqv`x m`X Askx`wiZ M‡o Zj‡Z, cKíwUI AvkvZxZ DcKZ n‡qwQj eû eû †hvM¨Zv m¤úb AvšRwZK we‡klÁ‡`i mnvqZv †c‡q Ges ACHR I wecj Rb mg_b msM‡n m¶g n‡qwQj, †h mvaviY fv‡e Ges wk¶v c×wZi Af¨š‡i Dfq Zid †_‡KB mg_b †c‡qwQj|

G me m‡hvM mweav _vKv m‡Ë¡I, hv‡nvK, KvRUv wQj wbi“rmvn RbK hM mvsMVwbK `j¸‡jv `xN ZK weZ‡K Rwo‡q wQj - Kxfv‡e GB bZb c×wZi wk¶v‡¶‡Î †hLv‡b Avj‡ewbqv‡Z 40,000 Gi Dci wk¶K i‡q‡Q -‡mLv‡b GUv KvhKi Kiv g‡Li K_v bq| K‡qKUv `j Abfe Ki‡jv HRE GKUv wfb welq e‡j cwiMwbZ Ki‡Z n‡e cvV¨mwP‡Z| A‡b¨iv g‡b Ki‡Z wQj GUv djcm n‡ebv KviY ¯‹j c×wZ gvKm †jwb‡bi Av`‡k wQj AwZwi³ †cv³ me wel‡q Ges me¯‡i| Kvi I Kvi I AwfgZ wQj †h Avjv`v GKUv †Kvm Pvj K‡i PjwZ bvMwiK wk¶vi Dci eZv‡bv hvq| Ae‡k‡l IPR we‡klÁiv wm×vš wb‡jb মানবাধিকার শিক্ষার উপর একটা ক্রস কারিকুলাম wk¶v †hUv me wel‡qi mv‡_B A½xfZ n‡e| HRE i c‡qvM AvšRwZK mn‡hvwMZv Qvov ïi“ Kiv m¤e nZbv| w` †nj wmswK KwgwU †hUv cv_wgK †RviUv jwM‡q‡Q KvR GwM‡q wb‡q hvevi e¨vcv‡i, bi I‡qi M“c Ae DI‡gb Ges mBwWk M“c hviv Avj‡ewbqv‡Z c_g cwk¶K‡`i cwk¶Y w`‡q‡Q| bi I‡q Ges WvP miKvi c‡iv LiPUv Pwj‡q‡Q GB HRE কার্যক্রম প্রক্রিয়ায়।

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

cix¶vgjK cKímgnt cwk¶Y, cvV¨mwPmvgMx Ges cix¶vgjK we`¨vjq

gvbevwaKvi wk¶v ceZ‡b Avgv‡`i c_g c‡qvRb wQj GK`j †K›`xq `j, Avj‡ewbqv‡Z gvbevwaKvi wk¶v we¯v‡i GK`j wk¶K cwk¶K| IPR Gi we‡klÁ‡`i †fZi Avš RwZK mg_b cvß 20 Rb we‡klÁ‡`i Avgiv wbevwPZ Kijvg[1]| GB 20 Rb n‡jb ÔÕexRÔÕ cwk¶K, cieZx chv‡qi me cwk¶‡Yi c‡qvR‡b Ges c‡i cix¶vgjK we`¨vjq¸‡jvi Rb¨| GB gvbevwaKvi wk¶vi c`v‡bi cwk¶K `j ˆZixi welqUv wQj LeB m¼Ugq c`‡¶c, cv_wgK Kv‡R, †h‡nZ G RvZxq †Kvb e‡›`ve¯ c‡e Avj‡ewbqv‡Z wQjbv| †`‡ki eo eo PviUv †Rjvq Avgiv PviUv cwk¶Y †mmb Kijvg hv‡Z 600 i †ekx wk¶K Ask wb‡qwQj| GKB mg‡q ACHR RvZxq fv‡e c‡qvRb wbi“cb mgvß Ki‡Z m¶g n‡qwQj GKB we‡klÁ‡`i Kv‡R jwM‡q|

c_g cwk¶Y †kl nevi wZb gvm c‡i Avgiv GKUv Rwic Pvjvjvg Ges †`L‡Z †cjvg †h A‡bK wk¶KB Zv‡`i †kYx K‡¶ Zv‡`i †`Iqv cwk¶Y †Kškj B‡Zvg‡a¨B Kv‡R jwM‡q‡Q[2]| GUv wQj Avgv‡`i Rb¨ mwZ¨Kvi ভাবেই একটা উল্লেখযোগ্য cKZ ARb †h‡nZ Gi Av‡Mi PjwZ wk¶v e¨e¯vUv wQj m¤úb GKbvqZ †Kw›`K †hLv‡b HRE c×wZ n‡”Q A‡b‡Ki Ask MÖn‡Yi e¨vcvi Ges cvi¯úwiK উৎসাহ জোগানো প্রক্রিয়ার। শিক্ষকদের তাড়া †`qv nw”Qj ïa Ôe³ZvqÕ bv †_‡K Avil m¤cmwiZ D‡`¨vM †bevi Rb¨ Ges Zviv Zv‡`i wewfb fwgKvq †kYx K‡¶ Ae`vb ivL‡Z hv‡Z m¶g nq[3]|

Gi c‡i Avgiv h‡_vch³ cvV¨ mvgMx %Zix Ki‡Z ïi“ Kijvg †kYx K¶ ¸‡jvi Rb¨| G জন্য বিদেশের মানবাধিকার শিক্ষা সংক্রান্ত mvgMx G‡b- fvlvšwiZ K‡i,hv Av‡Q Zvi †P‡q fv‡jv করে বা ত্রুটি মুক্ত করে এবং সংযোজন করে w`jvg Avj‡ebxq mvs¯wZK cwigÛ‡j Lvc LvIqv‡bvi Rb¨| mB‡W‡bi QvÎ‡`i GKLvbv KgKvÛ eB fvlvši K‡i †`Iqv nj hvi †fZ‡i Kb‡fbkb Ae w` ivBUm Ae w` PvBì wQjg, Avi GK Lvbvq wQj BDwbfvmvj wWKv‡ikb Ae wnDg¨vb ivBUm Ges Avil ms‡hvM †hvM¨ mvgMx hv Avj‡ewbqvi Rb¨ Dc‡hvMx wQj|

1995 †Z gšYvj‡qi mv‡_ Pw³i wKQ mdj †`L‡Z †cjvg| cwk¶K Ges Avgv‡`i c_g cwk¶‡Yi wk¶K‡`i mv‡_ wb‡q Avgv‡`i we‡klÁiv Aóg ‡kYx chš wk¶v_x‡`i Rb¨ KgKvÛ eB ˆZix nj| hw`I Avgv‡`i

chw³MZ mnvqZv wQj Ab¨b¨v BD‡ivcxq we‡klÁ‡`i Zid †_‡K Z_¨wc GUv wQj Avj‡ebxq c‡Póv Avj‡eYxq ¯‹j¸‡jvi Rb¨| gšYvjq miKvix Znwej †_‡K mnvqZv wb‡q 5,70,000 eB Ges †QvU cw¯Kv Qvcv‡jv Ges †`‡ki me ¯‹‡j weZiY Ki‡jv| Avgiv eZgv‡b wØZxq ms¯‹i‡Yi Kv‡R wbh³|

BZ¨em‡i Avgiv †ek kw³kvjx `¶Zv M‡o Zj‡Z †c‡iwQ cwk¶Y Ges wk¶K‡`i gv‡S weZi‡Yi Rb¨ g¨vbqvj Ges Qv˝‡`i Rb¨ cw¯Kv ˆZixi e¨vcv‡i| Avj‡ewbqvi ¯‹j ¸‡jv‡Z wk¶v c×wZi Avgj cwieZ‡bi c‡_ msKUgq c`‡¶c e‡j fvewQjvg †mRb¨ ˆZix wQjvg| GUv wQj Av`k bgbv ev cix¶v gjK we`¨vjq প্রতিষ্ঠা করা, পরীক্ষামূলক বিদ্যালয় প্রক্রিয়া †gvUvgwU GKUv gvb †hUv bZb wk¶vgjK †cvMv‡gi Dbq‡b aiv nq| mZivs wk¶v weÁvb সংক্রান্ত we‡klÁMY, gšYvjq Ges `vZvMY mevB fv‡jvfv‡eB eSv‡Zv|

wZivYv‡Z cwZwôZ c_g ¯‹jUv GKUv cix¶v †¶Î wQj Avgv‡`i me iKg fvelr cwV¨ mvgMxi bgbv †hUv fvelr G ûeû bKj n‡e c‡iv wZivbv e¨vcx Ges Zvi c‡i †MvUv †`‡k| GUvi †fZ‡i wQj `wjj iPbv †K›` Ges wk¶v_x m¤ú` †K›` hv GKUv MYZvwšK cwi‡ek mwó mnvqK n‡e †MvUv †`k e¨vcx we`¨vjq ¸‡jv‡Z †hgbUv Avgiv †P‡qwQjvg|

Avgiv c_‡g cix¶vgjK ¯‹j¸‡jv‡Z wk¶K‡`i ¯‹‡ji wfZ‡iB cwkw¶Z K‡i Zj‡Z e¨envi c‡i Pvi cvPRb K‡i wZivbvi 40wU ¯‹j wk¶K‡K Avgšy K‡iwQ Avgv‡`i cfve c‡iv c×wZ‡Z we¯‹v‡ii Rb¨|

Avgiv A‡bK mg‡qB cix¶vgjK ¯‹j mgn Ges HwZn¨evnx ¯‹j¸‡jvi cv_K¨ j¶¨ K‡iwQ th¸‡jv mwZ¨B j¶¨ Kivi gZ wQj|

- ক্রসকারিকুলার কর্মকান্ডে মানবাধিকার wk¶v Ges MYZwšK gvjgkjvq cvV¨mwP ¸‡jv wQj cwicY|
- ¯‹j¸‡jvi wk¶K, Qv˝ Ges Awf fveK‡`i mn‡hwMZv wb‡q †Lvjv n‡qwQj|
- Awf fve‡Kiv Zv‡`i mšvb‡`i Rb¨ GB ¯‹j cQ›` Ki‡Zv|
- wk¶v_xiv ØÜgjK welqw`‡Z †Rvix‡jv gxgvsmvi fwgKv cvj‡b m¶g wQj|
- শিক্ষার প্রক্রিয়া ব্যাপারে উচ্চমান সম্পন্ন wQj wk¶v_xiv|
- wk¶v_xiv ¯‹j Zv‡`i `wqZ Ges KZe¨ eS‡Z Ges cvjb Ki‡Zv ïa Zv-B bq, wb‡R‡`i evox‡Z Ges m¤c`v‡qI cvjb Ki‡Zv|

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

Avgiv I wk¶vI weÁvb gšYvjq‡K mwVK fv‡eB eS‡Z †c‡iwQ hv‡Z Zviv me ¯‹‡jB gvbewaKvi wk¶v ceZ‡bi D‡`¨M †bq †m iKg †mvcv‡ik Ki‡Z| GUv ïa †h †Rjv ¯‹j ¸‡jv †_‡K ewaZ mn‡hvMxZv †c‡qwQ Zv bq- Gi A_ wQj †h wk¶vI weÁvb gšYvjq ¯‹j¸wj‡Z cvV¨ mvgMx mieiv‡ni ïi“ Ki‡e Ges wk¶‡Kiv gvbewaKvi wel‡q wk¶v `v‡b eZx n‡e ACHR Gi mv‡_ mivmwi KvRKvie‡ii Av‡MB|

1. In addition to a number of Albanian experts from IPR, we are grateful to individual international trainers Felicia Tibbitts, Nancy Flowers, Håkan Wall, Helge Bachman, Rognhild Lager and Anne Halvorsen.

2. It is not the focus of this notebook to detail the human rights teaching methodologies we use, but rather to emphasize the organizational process of implementing the program. Information on the pedagogical methods can be found in some of the sources in appendices 2 and

3. he program outlines a series of potential teaching roles, each with strengths and weaknesses; these include *demonstrator*, *defender, expert, authoritarian, counselor, instructor, manipulator, confronter, moderator* and *facilitator.* The idea is to combine the best of the old and the new and to encourage creativity and flexibility in both teachers and students, keeping the classroom alive and dynamic.

cix¶vgjK ¯‹j¸wj‡K DbZ Kiv

c‡Z¨K eQi Avgiv wb‡gv³ c`‡¶c¸wj e¨envi K‡iwQ hv‡Z wbawiZ QqUv AÂ‡j †mB eQ‡i Rb¨ পরীক্ষামূলক স্কুল চালু করার প্রক্রিয়া অব্যহত রাখতে সক্ষম হই|

- **c`‡¶c GKt** wk¶v wefv‡Mi mv‡_ mn‡hvMxZv K‡i †mB eQ‡i Rb¨ cix¶vgjK ¯j wbevPb K‡iwQ| GB ¯‹j¸‡jv evQvB Kivi e¨vcv‡i †Rjvi †K›`¯j, ¯‹‡ji Ges KgPvix‡`i gvbewaKv‡ii wk¶vi e¨vcv‡i AvM‡ni e¨vcvi mn cix¶vgjK ¯‹j wn‡m‡e Ae`vb ivLvi Rb¨ c¯Z Av‡Q wKbv Ges cwicwkK cwi‡ek Ges AeKvVv‡gvMZ fv‡e cwk¶Y †K›` wn‡m‡e e¨envi Kiv hv‡e wKbv|
- **c`‡¶c `Bt** GKRb cv_wgK wk¶K GKRb gva¨wgK wk¶K Ges GKRb mn cwiPvjK ev cavb wk¶K wbewPZ n‡Z n‡e c‡Z¨K eQi Ges cwZwU cix¶vgjK ¯‹j †_‡K, Avgiv wZivbv‡Z GK mßv‡ni wk¶K cwk¶Y cwiPvjbv K‡iwQ|
- **c`‡¶c wZbt** GB cwkw¶Z wk¶‡Kiv `ÿ`be¨vcx cwk¶Y KvR Pwj‡q‡Q cix¶vgjK ¯‹j ¸wj‡Z, mKj wk¶K‡`i mnvqZv`vb K‡i‡Q ACHR, Ges IPR we‡klÁiv|
- **c`‡¶c Pvit** cix¶vgjK ¯‹j¸‡jv AZ:ci `ÿ`b e¨vcx wk¶K cwk¶Y Av‡qvRb K‡i‡Q- Ab¨vb¨ †Rjv †_‡K AvMZ wk¶K‡`i †QvU †QvU `j¸‡jvi Rb¨| djk"wZ‡Z me wk¶K‡KB K‡i †Zvjv n‡q‡Q- mvaviYZ: 300-400 wk¶K cwZ †Rjvq|

Avgiv GLb gvbewaKvi wk¶vq †mwgbv‡ii gva¨‡g me wk¶K‡K Avewk¨Kfv‡e wkw¶Z K‡i Zj‡Z †c‡iwQ| GB †mwgbvi¸‡jv cix¶vgjK ¯‹jmg‡ni mnvqZv DbZ Kiv n‡q‡Q wk¶vi e¨vcv‡i| wk¶v wefvMmgn, IPR, ACHR A‡bK mgq mvgMx Ges cwk¶K‡`i LiP RwM‡qwQ|

IPR Gi ACHR we‡klÁiv ïa wk¶K ˆZix Ki‡ZB `wó wbe× K‡iwb eis Zv‡`i Ávb‡bi cwiwa gj¨vqY, PvjPjb Ges gvbewaKvi wk¶v m¤ú‡K a¨vbaviYvi Dcil †Lqvj †i‡L‡Q| wk¶K‡`i gj¨vqY c‡k gvbewaKvi Ges Gi BwZnvm|

AvšRwZK Kb‡fbkb, RvZxq AvBb cYqb Ges gvbewaKvi cwZôvb, cvV¨mwP‡Z gvbewaKvi A½xfZ Kiv-gvbewaKvi wk¶v c‡qvM c×wZ, gvbewaKvi KgKvÛ Kv‡mi wfZ‡i Ges evB‡i cvavb¨ †c‡q‡Q|

AbÀvbÀ Kg©i eÁRbxb wk¶v mv‡_ A½xfZKiY

Avgv‡`i we¯wZ NUwQj,cix¶vgjK ¯‹j¸‡jv ¯vcb mn Ab¨vb¨ we l‡q Avgv‡`i KgKv‡Û MwZ‡eM †e‡oB PjwQj, mv‡_ mv‡_ Avgiv mveRbxb KvhKjvc ¸‡jvI mPj ‡i‡LwQjvg Ges gvbewaKvi wk¶v m¤ú‡K Av‡jvPbv I PjwQj| GKB mv‡_ Avgiv %gÎx M‡o †Zvjvi gva¨‡g Avgv‡`i †bUIqvK kw³kvjx Kivi Rb¨- Avi I †jvKej ms‡hvwRZ Ki‡Z Ges hv‡`i B‡Zvg‡a¨ †c‡qwQ Zv‡`i AvKó ivL‡Z Ges Avgv‡`i wPšvfvebv ¸‡jv‡K Avi I cwi¯'wZ Kivi Rb¨ 2001 G Avgiv Ab¨vb¨ we l‡qi mv‡_ mmsnZ KiwQjvg| G mg‡q Avgiv 6Uv cix¶vgjK ¯‹j cwZôvKiY mn wb‡gv³ KvhKjv‡c e¨cZ wQjvgt

- 2001 Gi Gwcj 2iv †_‡K 5 ZwiLt cix¶vgjK ¯‹j-‡Rjvq gvbewaKvi wk¶vq cwk¶Y †K‡›`ö Gi Dc‡i wZb w`‡bi †mwgbvi 69 Rb¨ AskMnYKvix cavb wk¶Ke›`, Permet, Peqin, Gramsh, Puke, Delvine Ges Lac ‡_‡K AvMZ wk¶v cwi`ß‡ii cwZwbwae›`
- 2001 Gi Gwcj-7: `vßixK cvV¨mwP‡Z gvbewaKvi wk¶v ms‡hvRbÓ we l‡q †Mvj

†Uwej Av‡jvPbv| Ask MnYKvix 30 Rb|

- †g 5- Rb 8, 2001 chš: 6 wU cix¶vgjK ¯‹‡j wk¶K‡`i cwk¶Y: Permet, Peqin, Gramsh, Puke, Delvine and lac. †_‡K AvMZ| 264R‡bi †ekx AskMnYKvix|
- Òm¶gZvewš× Ges gvbevwaKvi wk¶vi DbqbÓ wel‡q †Mvj †Uwej Av‡jvPbv| gvbevwaKvi wk¶vi Dci †emiKvix ms¯’vi cwZwbwae›` Av‡jvPbv Ki‡jb wewfb AwfÁZv Ges mn‡hvMxZvi Dcvq m¤ú‡K|
- Rb 11, 2001: wk¶v c×wZ‡Z ms¯’vi m¤ú‡K ivR%bwZK `j¸‡jvi `i `wó Gi Dci RvZxq Av‡jvPbv msMn mfv|
- †m‡Þ¤i 29-30, 2001: wKÛvi Mv‡U‡b KgiZ wk¶K‡`i `ÿw`‡bi †mwgbvi|
- b‡f¤i 16-17, 2001: Ò¯‹‡j MYZwšK AvenvIqv mwóÓ Dc‡i `B w`b †mwgbvi| AskMnbKvixMY: cavb wk¶Ke›`, wk¶vcwiPvjKe›` Ges wk¶Ke›`| GKUv cwiKíbvi i/c‡iLv ˆZix Kiv n‡q‡Q|
- b‡f¤i 24-26,2001: wk¶K-QvÎ Ges Awffve‡K‡`i g‡a¨ gvbevwaKvi wk¶v cK‡íi mv‡_ m¤ú‡Ki cfve wZb w`‡bi †mwgbvi| AskMnbKvixMb: m¤ú`vq m`m¨e›` Ges AwffveKMb|
- wW‡m¤i 10, 2001: (AvšRwZK gvbevwaKvi w`em) GKUv wØZxq RvZxq m‡¤§jb, gvbevwaKvi wk¶v cKí KvhKvix fv‡e c‡qvMi cwÛZ cei wekwe`¨vj‡qi Wxb‡`i mn cix¶vgjK ¯‹j mg‡ni cavb wk¶KMb Ges cwkw¶Z wk¶Ke›` AskMnY K‡iwQ‡jb GB m‡¤§j‡b|
- wW‡m¤i 12, 2001: ¯‹jmg‡n MYZwšK wm×vš-MnY প্রক্রিয়ায় সমস্যাদি বিষয়ে cwÛZ cei wekwe`¨vj‡qi- cv_wgK ¯‹‡ji wk¶KI QvÎe›` †Mvj‡Uwej Av‡jvPbvq AskMnY|
- wW‡m¤i 15-16 Òwewfb ¯‹jcvV¨wel‡q gvbevwaKvi wk¶K A½xfZ KivÓ wel‡q wZivbv‡Z cv_wgK ¯‹‡ii wk¶K‡`i †mwgbvi|

gvbewaKvi wk¶vi djvdj

dj	1993 1999	1999	2000	2001	2002 (Rvbqvix-A‡±v)	me‡gvU
cix¶vgjK ¯‹j	19	6	6	6	6	43
wk¶K	3500	800	711	880	638	6529
cwk¶K	400	34	26	40	38	538
we‡klÁ	-	-	20	30	30	80
K‡mvfv †Z	-	-	60	475	20	555

1997 †Z bil‡qwRqvb wnDg¨vb ivBUm nvDm dvD‡Ûkb, gvbewaKvi wk¶vi Dci ewn¨K gj¨vqY Rwic Pwj‡qwQj| GBUv Ges Ab¨vb¨ ch‡e¶‡Y cKí †_‡K wb‡gv³ DcKvi¸wj Avgiv †bvU K‡iwQ|

- wkï iv Zv‡`i AwaKvi Ges `vqxZ m¤ú‡K †ek fvj †ev‡S|
- Kv‡m wk¶K QvÎ mn‡hvMxZv GKUv Av¯v Ges Avkvi Avenvlqvi mÂvi K‡i| wkï iv gvbwmK ckwš Abfe K‡i Ges কর্মকান্ডে সক্রিয় ভূমিকা পালনে আগ্রহী nq|
- KgKvÛ¸‡jv wk¶K‡`i †ckvMZ m¶gZv ewo‡q †Zv‡j Ges gvbewaKvi wk¶vi Av`vb c`v‡bi c×wZMZfv‡eB Ab¨vb¨ welqmgn wk¶vw`‡Z cvi½g K‡i †Zv‡j| (A‡bK HRE c×wZ, Kjv‡Kškj Ges cwiKíbv †KŠkj hv wk¶K‡`i †kLv‡bv n‡q‡Q Av‡M Zv Zv‡`i Rvbv wQjb)
- AwffveK wk¶K †hvMv‡hv‡M wfbZi PwiwÎK ˆewk‡ói AeZviYv K‡i| GB †hvMv‡hvMUv QvÎ wk¶K AwffveK‡`i g‡a¨ †mŠü‡`¨i †mZeÜ iPbv K‡i|
- cix¶vgjK ¯‹j¸‡jv Zv‡`i †kLvi mweav¸‡jvi cwieZb Kivq mvs¯‹wZK ùiY N‡U| wkïiv g³ ¯vaxb AbfwZ‡Z উল্লসিত এবং শিক্ষাপ্রাপ্তির অধিকার প্রাপ্ত। wkïiv Av‡Mi †_‡K A‡bK ¯vaxb fv‡e K_v ejv Ges †Lvjv †gjv fv‡eB Zv‡`i gZvgZ e¨³ K‡i|
- c‡Z¨KUv ¯‹‡jB jvB‡eix¸‡jv fv‡jv fv‡jv gvbewaKvi wk¶vgjK eB‡Z fici|
- weKí †kLvi c×wZi Dci AmsL¨ †mwgbv‡ii Av‡qvRb Kiv n‡q‡Q wk¶K‡`i Rb¨| `jMZ KvR, †Lvjv‡gjv Av‡jvPbv Ges djvdj ˆZixKiv Ges `wLj K‡i AskMnY Kvixiv GLb cwk¶‡Yi †K‡›`ª| GUv wk¶K, cwk¶K‡`i Ges wkï‡`il DcKv‡i Av‡m|

AvU eQi eqmx GKUv ev”Pv †Q‡j‡K wKQ GKUv †L‡Z †`Iqv n‡qwQj hv wQj Zvi AcQ‡›`i| ÔÔAvwg GUv cQ›` Kwi bv Ges GUv আমি খাবনা ।” ক্রুদ্ধ পিতা প্রত্যুত্তরে বললেন, “ Zwg GUv bv †L‡j †Zvgv‡K wcwU jvMv‡bv nÕ te| †Q‡jwU DËi w`j, ÔÔ evev, wk¶K e‡jb †h wkï AwaKvi Kb‡fbkb Abhvqx †Kvb gvZv wcZv Zvi wkï mšvb‡K gvi‡Z পারেনা ।” পরদিন ক্রুদ্ধ পিতা বিষয়টা নিয়ে wk¶‡Ki ¯iYvcb n‡jb|

Gme mdj cwß‡i c‡i I weivU ai‡Yi cwieZb wQj m¯úó| Zvr¶wYK fv‡e e¨env‡ivc‡hvMx mvgMx wk¶K ev wkï‡`i cjä Ki‡Z KvhKvix wQjbv| wKQ wQj GKev‡iB GK‡N‡q A_ev bZbZ wQjbv wKQB| we‡kl K‡i †Kvb we‡kl †MvwÔ ev †kYxi Rb¨ mvgMxKfv‡e c‡hvR¨ Ggb e¯' mvgMx QvovI wk¶K‡`i Rb¨ c‡qvRb wQj wkï Ges eq¯‡`i AwaKvi সংক্রান্ weIq D™Z c‡qvRbxq Dckg mgn hv ¯‡j ev Zv‡`i m¤cv`v‡qi c‡qvRb wgUevi Rb¨ wQj AZ¨vek¨K| Avi G mgm¨v¸‡jv GKUv †_‡K cieZx Uvi Rb¨ wQj m¤úb Avjv`v ai‡Yi| †Kvb GjvKvq Awk¶v, i³¶qx †MvÎ msNvZ[4] Ab¨Uvq, ¯vbvš‡i Mgb ev Awfc‡qvY RwbZ Amweav mgn BZ¨w`| gvbewaKvi cmZ c‡qvRb Abmv‡i e¨e¯v †bevi c‡qvRb ¯vbxq fv‡eB wewfb ai‡Yi mvnvh¨ mn‡hvMxZvi cKZB ev¯e c‡qvRb †`Lv w`Z| Z‡e Avgiv RvZxq fv‡e DbwZ weavb m¶g n‡qwQ †cvMvg¸‡jv‡K GwM‡q wb‡q †h‡Z, wKš Avgiv Avgv‡`i KvR¸‡jv‡K AviI DbZi ¯‡i wb‡q †h‡Z †P‡qwQ, Avj‡eYxq wk¶K‡`i Rb¨ w`‡Z †P‡qwQ AwaKZi †ckvMZ `¶Zv hv‡Z ¯‡j wkï‡`i AwaKvi mgn i¶vi e¨vcv‡i †Kvb †ni‡di bv N‡U| ZLb †_‡KB Avgiv †R‡bwQ| †h Avgv‡`i cwk¶Y wk¶K‡`i mwbw`ó fv‡eB Zv‡`i Av‡jvPbvi welqe¯' wbavi‡Y Ges Awf fveK I QvÎ‡`i মাথা খাটানো ক্রিয়াকর্মে যথেষ্ট সাহায্যে এসেQ| D`vniY mi¦c †gjwkqv G gv‡a (DËi Avj‡ewbqvi GKUv †Rjv) i³¶qx †MvÎ msNvZ wbim‡bi Rb¨ Awf fveK Ges QvÎ‡`i msMwVZ Kiv n‡qwQj| `w¶Y Avj‡ewbqv‡Z msL¨vjN‡`i AwaKvi msi¶‡Y Avgiv Zv‡`i msMwVZ K‡iwQjvg (†ivgv, MxK Ges †gwm‡Wwbq msL¨vjN m¤c`vq mgn GB msMV‡bi Aš f³ wQj) G‡`i gv‡S Avš :mvs¯wZK KgKv‡Û wkï‡`i GK‡Î KvR Kiv Ges wk¶v jvf c×wZ MwnZ n‡qwQj|

AaYv, ACHR Avj‡ebxq wk¶K‡`i †fvU wb‡q †R‡b‡Q KZUv mvdj¨ AwRZ n‡q‡Q †cvMvg mvgMx gva¨‡g Ges †kYxK‡¶ Zv KZUv m¤ú³Zv wfwËK GKÎxKiY NwU‡q‡Q|

- cix¶vgjK ¯'jmg‡ni kZKiv 68 Rb wk¶K, hviv ACHR Gi cwk¶‡Y Ask wb‡qwQ‡jb, Zv‡`i †ekx fvM AZ¨š— m`¶ e‡j we‡ewPZ n‡q‡Qb|
- wR‡Ám K‡i Rvbv‡M‡Q †h, kZKiv 73 Rb RE শিক্ষক কার্যক্রম বই নিয়ে যান Kv‡m|
- kZKiv 42 Rb wk¶K HRE কার্যক্রমের Dbqb NwU‡q‡Qb †kYxK‡¶|
- HRE কার্যক্রমে ক্লাসে সংগঠনে তাদের `¶Zvi ¯'i DbxZ n‡q‡Q, ej‡jb kZKiv 51 Rb| Zv‡`i AwRZ Avš— wekm¤ú‡K ej‡jb Zviv| Dciš— bvMwiK wk¶v wel‡q GKUv cwi‡"Q` HRE ‡K Aš—f³ Kiv n‡q‡Q- Ges G‡Z GK mßvn ev `k N›Uvi wk¶v c`vb Kiv nq 1g †_‡K Aóg †kYx chš—|

[4] DËi Avj‡ewbqvi i‡³i cwZ‡kva gjK msNvZ ZLbB N‡U hLb †Kvb ‡jvK Kvi I nv‡Z Lb nq| Ges †h Lb K‡i‡Q Zvi cwiev‡ii ev es‡ki KvD‡K Lb KivUv eva¨ZvgjK e‡j MY¨ Kiv হয়। এই খুনোখুনির ব্যাপারটা চক্রাকারে বংশ পরামপরায় ঘুরতে _v‡K| Kg¨wbó kvmbvg‡j GB c_vUv‡K eÜ K‡i †`Iqv n‡qwQj কারণ একচেটিয়া খুনের প্রক্রিয়া চলতে পারেনা। কিন্তু গণতান্ত্রিক kvmb e¨e¯'v Kv‡q‡gi ci GB c_vUv Avevi gv_v Pvov w`‡q D‡V‡Q|

wekwe`¨vjq wk¶K cwk¶Y cv_wgK we`¨vjq wk¶Kmgn

cix¶vgjK we`¨vjqmgn PvjKivi wbweo KgKv‡Ûi QqUv eQ‡ii cwZwU eQ‡i wekwe`¨vjq ¸wj 1,500 bZb mvZK wWwMavix wk¶K w`‡q‡Q| †h‡nZ Avgiv PjwZ wk¶K‡`i cwk¶Y w`‡qwQjvg ZLb we`¨vjq ¸wj‡Z HRE AwfÁZvnxb wk¶Ke›` we`¨vjq¸wj‡Z X‡K cowQj| HRE প্রক্রিয়া চালু রাখার c‡qvR‡b Avgiv g‡b Kijvg GBme wk¶Ke›` MvR‡qU wWwM AR‡bi c‡eB HRE wk¶vq `¶Zv ARb c‡qvRb| mwbw`ó fv‡e HRE welqUv‡K wk¶K‡`i ¯‡j mg‡n m‡evËg Dcv‡q Pvj Ki‡Z Avgiv gvbewaKvi we‡klÁ‡`i mv‡_ mv¶vr Kijvg ¯‡ji wk¶K Ges Wxb‡`i mv‡_ cwÛZ cei‡`i mv‡_, QvÎ Ges we‡`kx HRE we‡klÁ‡`i mv‡_I Avgiv wb‡R‡`i Rvbvi ZwM‡` Ab¨vY¨ BD‡ivcxq †`k ¸‡jvq g‡bvewaKvi †K wk¶vc×wZ‡Z Kxfv‡e m¤ú³ K‡i‡Q Zv AvqI Kijvg| Avgiv wm×vš wbjvg †h wekwe`¨vjq ¸‡jv‡Z HRE wel‡q cix¶v gjK †cvMv‡g cvVmPxf³ K‡i HRE we‡klÁ `j ˆZix Ki"K hv‡Z cix¶vgjK we`¨vjq cKí ¸‡jv Pvj nevi Qq eQi c‡eB Zviv cwkw¶Z n‡Z cv‡i|

GB cKí ïi" Ki‡Z Avgiv Avj‡eYxq wekwe`¨vjq ¸wj mYv³ Kijvg hviv wk¶K ˆZix K‡i| GB wekwe`¨vjq ¸wj mvaviY wk¶K‡`i cvBgvix ¯‡ji wk¶Ki/‡c mb` `vb K‡i Ges c‡Z¨K wel‡qi Dci we‡klÁ wk¶K‡`i gva¨wgK ¯‡ji Rb¨ mb` †`q| †h‡nZ Zviv wk¶vgšYvjq †_‡K Avjv`v ¯vqË kwmZ ms¯v †m‡nZ c‡Z¨K wekwe`¨vjq wb‡R‡`i Avjv`v Avjv`v cvV¨mPx cYqb K‡i|

wekwe`¨vjq mg‡ni mv‡_ HwZn¨MZfv‡e †emiKwi ms¯v¸‡jvi m-m¤ú‡Ki mvnvh¨ wb‡q Avgiv cvPUv cvBgvix wk¶K we`¨vjq¸‡jvi mv‡_ †hvMv‡hvM ¯vcb Kijvg †h ¸‡jvi Wxb e›` cix¶vgjK cK‡í AvMnx Ges mg_b †RvMv‡Zb| c‡Z¨KUv ¯‹j †_‡K Wxb †_‡K 20 Rb K‡i QvÎ wbevPb K‡ib wk¶K‡`i wmwbqi Ki‡Z ˆZixi e¨vcv‡i| G‡`i mv‡_ cvPRb K‡i cwÛZ cei _vK‡Zb (wk¶v wel‡q c‡dmi) Avgiv c‡Z¨K AskMnY Kvixi Rb¨ cbv½ ckgvjv ˆZix K‡i Zv‡`i gvbewaKvi সংক্রান্ত Áv‡bi gj¨ wbi"c‡b `wjj iPbv Ges cwZôvb mgn Aš‡fw³ Kiv nZ| GB Z_¨¸‡jv ব্যবহার করে আমরা পরীক্ষামূলক পক্রিয়া শুরুর Rb¨ msKwjZ KiZvg|

GB HRE cwk¶Y †cvMvg GK ¯‹j Uv‡gi mgq Kvj chš— ¯'vqx nZ| GUv 120 wgwb‡Ui AvUUv cwk¶Y gwWD‡j i wfZi cvBgvix ¯‹‡j i wk¶K‡`i Rb¨ AZ¨vek¨K we‡ePbvq gvbewaKvi Ávb m¤ú‡K Dc¯'vcbv Kiv nZ| (ciwkó 4 G we¯wiZ weeiY c`Ë)| GUv †cvMvgUv †h K‡Vvi fv‡eB c‡qvM n‡"Q Zv mwbwðZ Ki‡Z Kiv nZ| Avgiv mvaviYZ: `B iK‡gi cvi¤wK †mwgbvi KiZvg:

- HRE Gi cKwZ Ges Aš—fw³ m¤ú‡K ˆZix Ki‡Z cvPUv `‡ji QvÎ‡`i wb‡q †mwgbvi KiZvg| Aek¨ Gi wfZ‡i ev¯— e Ges AskMnY gjK KgKvÛ I _vK‡Zv hv QvÎ‡`i Ges cwÛZ cei‡`i cQ›`bxq wQj| %ecwiZ¨gjK HwZn¨evnxi c×wZi mv‡_ bZb c×wZi HRE Dc¯'vcb KivUv msKU ¯‹j n‡j I পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়া পদ্ধতিতে প্রবর্তনে †KŠkjUv c‡qvM Kiv wQj Acwinvh|
- cwÛZ cei‡`i Rb¨ †mwgbvi wQj wZb w`‡bi wbweo fv‡e Vvmv †cvMv‡gi প্রশিক্ষণ ছিল তাদের পাঠ্যক্রম শেখাতে। GUv Kiv nZ IPS Ges ACHR Gi mn‡hwMZvq| Zvic‡i c‡Z¨K AskMnY Kvix‡KB mb` c`vb Kiv nZ|

me QvÎ‡KB mswkó †U·eB †`Iqv nZ| Ges c‡Z¨KUv wekwe`¨vj‡qB HRE Resource Center cwZôv Kiv nZ †hLv‡b cix¶vgjK প্রক্রিয়ার জন্য কম্পিউটার, ফটোকপি মেশিন, HRE jvB‡eix Ges Ab¨vb¨ c‡qvRbxq mvgMx mieivn Ki‡Zv ACHR|

Avgv‡`i w`Kwb‡`kbvi PjwZ gv‡b- cwk¶YiZ শিক্ষকদের ক্রমোন্নতি পর্যবেক্ষণের মূল্যায়নে প্রক্রিয়ার জন্য আমরা একটা উপায় উদ্ভাবন Kijvg hv‡Z KZUv mwVKfv‡e Avgv‡`i gwWDjUv c‡qvM Kiv n‡"Q Zv aiv †hZ[5]| GKUv ckgvjv GKRb cwÛZ cei ev cK‡íi †K›`xq `‡ji GKRb m`m¨ †kl KiZ| Gi †mB `‡ji m`m¨ hviv cix¶vgjK gwWDj RvqMvq e‡mB gwbUwis Ki‡Zv| KviY cwÛZ ceiMY c\_‡g †jKPvi w`‡Zb- QvÎ‡`i mv‡\_ cvi¯úwiK †jb‡`bUv wQj Hw"QK| GUvi ক্রমোন্নতি ঘটলো, যা হোক,এরা অতিরিক্ত cwk¶Y †c‡Zb|

wk¶K we`¨vjq¸‡jv HRE cix¶v gjK we`¨vjq¸‡jvi mv‡_ `vmx m¤úK cvZv‡jv Zv‡`i kni ¸‡jvq| G‡Z cK‡íi QvÎiv cvBgvix ¯‹j mg‡n Zv‡`i HRE cwk¶Y Kv‡R LvUv‡Z ïi" Ki‡Zv|

[5] These international standards were developed by a core team of university experts, the National Center for Evaluation, ACHR experts, an international evaluator from Norway and, recently, an evaluator from the Netherlands.

mgvcYx‡Z Avgiv wewfbœ fv‡e QvÎ‡`i gj¨vq‡bi †Póv K‡iwQ| gwëcj P‡qm †Uó w`‡qwQ| HRE wel‡q wjL‡Z w`‡qwQ, weZK© mfvi Av‡qvRb K‡iwQ, Ggb wK wkï AwaKv‡ii Dci `k©gvb cwZwek mwó K‡iZ e‡jwQ|

এর পরে পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়ার উপর আমরা cwZ‡e`b ˆZix K‡iwQ| cwÛZ cei‡`i wekwe`¨vj‡q HRE i Dc‡i RvZxq wm‡¤úwRqvg msMwVZ K‡iwQ †hLv‡b Avj‡ewbqvi me wk¶K wekwe`¨vjq¸‡jv Ask MnY K‡i‡Q| weMZ `B eQ‡ii mvdj¨ Ges mgm¨v Av‡jvPbvq †ckvMZ fv‡e weZK g‡Âi AeZviYvq Wxb Ges wk¶‡Kiv Ask wb‡q‡Qb Ges †kl chš— wekwe`¨vjq †_‡K AskMnYKvixMb wb‡RivB HRE †K Aveyk¨K cvV¨ welq wn‡m‡e wekwe`¨vjq mg‡n `vßixK cvV¨mPxi Ašf©y³i Rb¨ c¯ve †i‡L‡Qb| Dciš— gva¨wgK ¯‹yj wk¶K‡`i cwZwbwae›` Zv‡`i AvM‡ni K_v cKvk K‡i‡Qb hv‡Z HRE †K fvlv wk¶K‡`i cvV¨ mwP‡Z Ašf©³ Kiv nq| ïa fvlv bq, mvwnZ¨, A½, c×v_weÁvb,BwZnvm,f‡Mvj,Rxe weÁvb,imvqY cfwZ welq mg‡n Ašf©y³i K_vI e‡j‡Qb| Avi GUv wQj GKUv gnvgj¨evb mvdj¨ †h Kvi‡Y †ckvMZ Qvov I hviv GB cK‡í mnvqZv Ki‡Z Drmvnx †mB `vZv †Mvwô I mšó wQj|

wVK wZbwU eQ‡i Avgiv me wekwe`¨vjq, hviv cv_wgK ¯‹yj wk¶K ˆZix K‡i HRE †cvMvg‡K g¨v‡ÛUix Kivi Rb¨- mevB‡K `p cZ¨qx n‡Z mvdj¨ ARb K‡iwQ| wekwe`¨vjq ¸‡jv GLb GB †cvMvg‡K ïa jvjbB Ki‡Qbv- †U·U eB Ges Ab¨vb¨ cvV¨ mvgMxi LiPI enb Ki‡Q|

cwÛZ cei‡`i wekwe`¨vj‡q gvbevwaKvi wk¶vi djvdj

cwkw¶Z	2000	2001	2002	me‡gvU
QvÎ	100	100	60	260
cwÛZ cei	25	25	15	65
we‡klÁ	10	10	15	35
wi‡mvm †K›`	5			5

- Rvbqvix †_‡K A‡±vei chš—, 2002

wekwe`¨vjq cvV¨mwP‡Z cix¶vgjK cw Í q‡qvMK‡Z cc‡¶cmgn

- cwk¶Y `vZv wekwe`¨vjq ¸wji Wxb‡`i mv‡_ †hvMv‡hvM ¯vcb|
- পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়ার জন্য পাঁচজন পন্ডিত এবং ২০ জন ছাত্র নির্বাচন ।
- QvÎ Ges cwÛZ ce‡iiv c‡qvRb -wbi/cb ckgvjv mgvav Ki‡jb|
- বিশেষজ্ঞ এবং পন্ডিত প্রবরেরা মিলে পরীক্ষামূলক পাঠ্যক্রম প্রণয়ন কi‡jb (Gi wfZ‡i 8 wU wk¶v gwWDj mwb‡ek Kiv n‡q‡Q) H ckgvjvi Dci wfwË K‡i| we‡klÁ, wk¶K QvÎ‡`i mnvqZv Qvov I Ab¨vb¨ †`‡ki AwfÁZv Kv‡R jvMv‡bv n‡q‡Q|
- QvÎ‡`i cvPUv `j wb‡q †mwgbvi Kiv n‡q‡Q †KŠkj c‡qv‡Mi e¨vcv‡i|
- 25 Rb cwÛZ cei‡K gwWDj †kLv‡Z cwk¶Y †`Iqv n‡q‡Q 3 w`b e¨vcx †mwgbv‡i|
- cix¶vgjK †Kvm Pvj Kiv n‡q‡Q (Pvi gvm †gqv`x) wk¶K Ges QvÎ‡`i wb‡q M‡elbv gjK cix¶v cwZwU ¯‹‡j 8wU gwWDj|
- cix¶vgjক প্রক্রিয়ায় প্রশ্নমালা এবং অন্যান্য পন্থvq gj¨vqY|
- cwZwU wekwe`¨vj‡qi cwZwbwa‡`i wb‡q RvZxq wm‡¤úvwRqvg|
- cীক্ষামূলক প্রক্রিয়ার উপরে সমাপনী প্রতিবেদন তৈরী ।
- wek we`¨vjq¸wj cvV¨mwP ceZ‡b m¤§wZ Ávcb|
- পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়া থেকে লব্ধ জ্ঞান এর উপর ভিত্তি করে বিশেষজ্ঞদের দ্বারা সংশোধন করা পাঠ্যক্রম তৈরী ।

wekwe`¨vj‡q we‡klÁ gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i HRE cwk¶Y `vb

Avgv‡`i cieZx P¨v‡jÄ wQj †mB me ¯‹‡j HRE পাঠ্যক্রম প্রবর্তন করা যে গুলোতে gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i ˆZix K‡i| GB me wk¶‡Kiv Avj‡ewbqv‡Z fvlv, mwnZ¨ AsK, c`v_ weÁvb, imvqb, Rxewe`¨v, BwZnvm, f‡Mvj BZ¨vw` welq mgn wekvi`| †h‡nZ GB ¯‹j ¸wj H ¯‹‡ji KvQvKvwQ †hLv‡b cv_wgK we`¨vj‡qi wk¶K‡`i ˆZix K‡i| bZb cKí

B‡Zvg‡a¨ ¯wcZ HRE Resource Center Kv‡R jvMv‡Z cv‡i|

cvPUv wekwe`¨vj‡qi mn‡hvMxZv wb‡q ACHR আর একটা পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়া স্থাপন করলো । GUv‡Z 20 Rb Qv‡Îi GKUv wgk`j wb‡q KvR ïi“ Ki‡jv hvi wfZ‡i 5 Rb fvlvI mvwn‡Z¨i,

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

5 Rb AsK Ges c`v_we`¨v, 5 Rb BwZnvm I f‡Mvj, 5 Rb Rxewe`¨v Ges imvqb wb‡q cov‡kvbv Pvjv‡"Q| ACHR Avevi Rwi‡ci e¨env‡i QvÎ Ges cwiÛZ cei‡`i Ávb hvPvB Kivi †Póv Pvjv‡jv| Avgiv ZLb cv_wgK †mwgbvi msMwVZ Kijvg GB `jUvi mv‡_B| †mB ms‡½ cwiÛZ cei‡`i cwk¶Y †mmbI cwiPvjbv Kijvg|

GB chv‡qi QvÎ‡`i Rb¨ HRE পাঠ্যক্রমে we‡kl cwieZ‡bi c‡qvRb wQj| †mB mv‡_ ev¯efv‡e nv‡Z Kj‡gi KvR¸‡jvI i¦cvši NUv‡bv `iKvi wQj wmwbqi gva¨wgK ¯‹j QvÎ‡`i Rb¨| Gi gv‡S me‡P‡q bvRK welq wQj Ges cK‡íi †ckvMZ KZe¨ m¤úv`b K‡i wewfb wel‡qi †¶‡Î cw¯‹Kv ˆZix Kiv| h‡_ó Avjvc Av‡jvPbv Ges `je×fv‡e KvR K‡i HRE wk¶v we‡klÁiv[6]

নিম্নোক্ত পাঠ্যক্রম সামগ্রী সৃষ্টি করলেন- †hUv HRE কার্যক্রমে পৃথিবীতে প্রথg Kiv nj|

- fvlv, mvwnZ¨ Ges gvbewaKvi
- AsK, c`v_ we`¨v Ges gvbewaKvi
- BwZnvm, f‡Mvj Ges gvbewaKvi
- Rxewe`¨v, imvqb Ges gvbewaKvi
- bvMwiK wk¶v, we‡`kx fvlv mgn Ges gvbewaKvi|
-

পরীক্ষামূলক প্রক্রিয়া যখন পূর্ণাঙ্গ হল- cvPUv বিশ্ববিদ্যালয়ের সব গুলিই নতুন পাঠ্যক্রম প্রবর্তনে m¤§Z nj| 2003 Gi gvP †_‡K HRE GLb GKUv Avewk¨K cvV¨ welq| Gi gv‡S `‡Uv wekwe`¨vjq Avewk¨K welq wn‡m‡e Ges Ab¨ wZbUvq Hw"QK welq wn‡m‡e Pvj K‡i‡Q|

ACHR Gi g‡Z GB cKíUv cYv½ mvdj¨ jvf K‡i‡Q| GLb G welqUv wek we`¨vjq¸‡jvi Pvj iv‡Li e¨vcvi| d‡j GB me wekwe`¨vjq †_‡K wWwM wb‡q †ei n‡q Avmv wk¶Ke›` Zv‡`i Kg¯‡j wk¶v we¯—v‡i c_g w`‡bB gvbewaKvi wk¶vq wkw¶Z n‡q XK‡jv|

cvq GK `kK a‡i GB wk¶v †cvMv‡g ACHR †K memvK‡j¨ e¨q Ki‡Z n‡q‡Q `B wgwjqb Wjvi| m¤úYfv‡e mn‡hvMxZvgjK প্রক্রিয়ায় অবশ্যই IPR Ges gšY vjq Znwej RwM‡q‡Q| 2002 bvMv` ACHR 17 Rb c‡iv mgq Ges 20 Rb AvswkK mgq wb‡qwRZ †_‡K GB cK‡í KvR K‡i‡Q|

Avgv‡`i KvR Avj‡ewbqv Qwo‡q †h‡Z ïi" K‡i‡Q| Avj‡ewbqvi we‡klÁe›` GLb wcR‡ib (K‡mv‡fv) Ges wc‡jc (†gwm‡Rwbqv) †Z cwk¶Y †cvMvg Pvjv‡"Q gvbewaKvi wk¶vi cwk¶‡Y| ACHR gZje G‡U‡Q AvÂwjK m‡¤§jb Abô‡bi| hv‡Z Avj‡ewbqvi HRE g‡WjUv Dc¯vcb Kiv n‡e AskMnYKvix‡`i mvg‡b| GB AskMnY Kvixiv _vK‡e ivó Ges †emiKvix ms¯v mgn, †MvUv ejKvb AÂ‡ji|

[6]It was a truly international collaboration. Participants included Felicia Tibbitts (USA), Nancy Flowers (USA), Hakan Wall (Sweden), Helge Brochman (Norway), Ana Halvorsen (Norway), Petrit Muka (IPR Albania), Astrit Dautaj (IPR Albania), Marjana Sinani (PRI Albania), Violeta Xhanari (teacher), Idajete Asimja (teacher), Robert Gjedia (IPR Albania), Rezana Vrapi (IPR Albania), Albana Lama (IPR Albania), Fatbardha Gjini (University), Vehbi Hoti (University), and others.

Avgv‡`i AwfÁZv †_‡K †kLv

Avgiv Avkv KiwQ Ab¨vb¨ †`‡ki †jvK Ges cwiw¯wZ Avgv‡`i HRE AwfÁZv jä Ávb Kv‡R jvMv‡e| me RwZB wk¶vc×wZ‡Z gvbevwaKvi Gi Aš—fw³ NwU‡q DcKZ n‡Z cv‡i| gvbevwaKvi aviYv Zv‡`i cvV¨mwPf³ K‡i Ges wk¶K‡`i G wel‡q cwkw¶Z K‡i gvbevwaKvi ms¯‹wZ wb‡q Avm‡Z cv‡i †kYx K‡¶|

mvg¨ev`x kvmb e¨e¯v †_‡K MYZ‡š¿ c‡e‡ki mgqUv Avgv‡`i AbK‡j wQj mwZ¨ Ges Avj‡ewbqv GB AbKj cwi‡e‡ki m‡hvMUv Kv‡R jvMv‡Z Avgv‡`i mvnvh¨ K‡i‡Q| gvbevwaকার শিক্ষা কার্যক্রমকে RvZxq chv‡q KvhKifv‡e ev¯evqb Kiv mwZ¨B Kómva¨ e¨vcvi Ges GUv Kiv Avgv‡`i c‡¶ m¤e nZ wKbv - hw` miKvi Ges wk¶vI weÁvb gšYvjq Avgv‡`i cv‡k me iKg mvnvh¨ mn‡hwMZv wb‡q bv `vov‡Zv|

Aek¨ A‡bK miKvi Av‡Q hviv KUbxwZ‡ZB gvbevwaKvi aviYvi cvab¨ jvjb K‡i, Avi K‡i Zv‡`i ciivóbxwZ‡Z Ges Zv‡`i msweav‡b A_P Zviv Zv‡`i ¯‹j mg‡n gvbevwaKvi wk¶v‡K cwZôwbK i{c †`qwb| G me ivó¸wji Dci Pvc mwó Kiv c‡qvRb hv‡Z Aek¨B gvbevwaKvi wk¶v‡K cwZôwbK i{c w`‡Z RbM‡bi AwaKvi Ges `vqxZ m¤úš‡K m‡PZb K‡i GKUv MYZwšK mgvR e¨e¯v M‡o Zj‡Z| GB j‡¶¨ †cšQ‡Z Avgiv wb‡gv³ c`‡¶c mgn mcwik KiwQt

miKv‡ii mv‡_ mn‡hvMxZvgjK mm¤úK M‡o †Zvjvt c_‡gB miKv‡ii mv‡_ mm¤úK M‡o Zj‡Z Ges ˆgwÎmjf Ae¯vb †c‡Z miKv‡ii Af¨š‡i †hvMv‡hvM e¨e¯v M‡o †Zvjvi GKvšB c‡qvRb| GUv wk¶v gšY vj‡qi mv‡_I M‡o Zj‡Z n‡e| G e¨vcviUv GKUv ivó †_‡K Ab¨Uvq wfbZi n‡Z cv‡i| Ges GUv wbfi K‡i ivR‰bwZK Ae¯vi Dci| gvbevwaKvi c‡k miKv‡ii Ae¯vb Ges AvgjvZwšK RwUjZvi Dc‡i| ivR‰bwZK mweavRbK Ae¯vi m¤veYv we`¨gvb bv _vK‡j nq‡Zv AZ¨š— axi MwZ‡Z ev jwes K‡i GwM‡q wb‡q †h‡Z n‡e|

miKv‡ii wbR¯ cwÛZ cei‡`i mn‡hwMZv †c‡qI Zv RwUjZvq wQj msKUcY| IPR wQj miKv‡ii Ask we‡kI †m m‡ËI cvV¨mwPi Dbq‡b wQj AZ¨š— AvMnx| †mB mv‡\_ mivmwi wm×vš— †bevi I c¶cwZ KZc¶ H cvV¨mwP mvgMx‡Z| Gfv‡e ACHR Ges IPR gšYvj‡qi AvbôwbK Pw³‡Z `¯—L‡Zi Av‡MB তারা বিষয়টার প্রক্রিয়ায় অগ্রগতিতে বেশ এগিয়ে wQj|

Aek¨B Avcbv‡K miKv‡ii †mB me †jvK ev ms¯'v‡K L‡R †ei Ki‡Z n‡e †h ev hviv Avcbvi D‡Ï‡k¨i mnqZv Kivi KvQvKwQ Ae¯'vb Ki‡Q, ev RwoZ Av‡Q †hUv Avcbvi D‡`¨v‡Mi Rb¨ DcKvix fwgKv ivL‡Z m¶g| miKv‡ii mv‡_ %gwÎ ¯'vc‡b Avil †h me m¤ve¨Zv Av‡Q Zv njt

- ¶gZvai †Kvb e¨w³ we‡k‡li mv‡_ %gwÎ¯'vcb whwb gšYvjq ev †Kvb ms¯'vq KvhKi fwgKv ivL‡Z m¶g|
- AvšRwZK msMVb mg‡ni có n‡q, Ab¨vb¨ miKvix ev †emiKwi ms¯'v mg‡ni AvbK‡j¨ Avcbvi `vex‡K kw³kvjx Kiv †hZ miKvi‡K bgbxq ev mnvbfwZkxj Ki‡Z mvnvh¨ cv‡i Avcbvi c‡Póvq mn‡hwMZvi Rb¨|
- miKvi †h me AvšRwZK Pw³‡Z B‡Zvg‡a¨ ¯'v¶i `wb K‡i‡Q †m¸‡jvi cwZ miKv‡ii `wó AvKlY K‡i (†hgb wkï AwaKvi Kb‡fbkb) miKvi Zvi `wqZ m¤ú‡K A½xKvi cvj‡b KvhKi Kiv|
- ZYgj Z_v ¯'j †_‡K ïi" K‡i wk¶K mwgwZ gva¨‡g Pvc mwó Kiv|
- Avcbvi wgk‡bi D‡Ïk¨ Z‡j a‡i- †h Avcwb miKvi‡K mnvqZv w`‡"Qb hv‡Z Zvi †`‡ki wkï‡`i m‡evËg wk¶vq wkw¶Z K‡i Zj‡Z Avcwb AvMnx Ges m‡Pó|

A‡bK mgq AbKj cwi‡ek cvIqv hvq †hLv‡b Avcwb gvbewaKvi wk¶v‡K †Rjv ev AÂ‡j ¯'‡j m¤ú³ Ki‡Z cvi‡Qb A_P RvZxq chv‡q AvcvZZt cvi‡Qb bv †m me †¶‡Î cvV¨mwP c‡YZv cwZôvb¸‡jv‡K mbv³ Ki"b ev hv‡`i wbqš‡b cvV¨mwP Kiv nq| Zv‡`i‡K, Zviv miKv‡ii †h chv‡qiB †nvK bv †Kb-Zv‡`i mv‡\_ %gwÎ m¤úK M‡o Zjb Ges mn‡hwMZv Av`vq Ki"b|

AvšRwZK mg_b †LvR Kiv ACHR ‡`L‡jv †h gvbewaKvi wk¶vi e¨vcv‡i AvšRwZK m¤c`v‡q we‡klÁ Ges mg_b w`‡Z ev †c‡Z †Kvb Afve †bB eiÂ h‡\_ó G RvZxq m¤ú` Av‡Q| Avil Av‡Q AvšRwZK ms¯'vmgn Ges msMVb hviv Aw_K mnvqZv `v‡b B"QK| †hUv Aw\_Kfv‡e wekvj cKí‡KI mnvqZv w`‡Z cv‡i weivUfv‡e Av¯'v ARbI n‡Z cv‡i AvšRwZK cwigÛ‡j,Avcbvi cwiKíbv ev¯বায়ন প্রক্রিয়ায় । একটা সরকারও †Kvb cKí c¯'v‡e †ek AbKj mvov w`‡Z cv‡i hw` Abfe K‡i †h G‡Z AvšRwZK fv‡e Zvi ivR‰bwZK, chw³MZ Ges A_‰bwZK mnvqZv j‡fi m¤vebv we`¨gvb|

cix¶vgjK cKí e¨envi Ki"bt এই প্রক্রিয়ার c‡Z¨KwU ¯‡i Avgiv A‡bK Ávb jvf K‡iwQ| cix¶vgjK cKí ev¯evqb †¶‡Î c×wZMZ প্রক্রিয়ায় সুশৃঙ্খলতার আশ্রয় নিয়েছি e¨e¯vcbvq| c¯wweZ wk¶v e¨e¯vcbvq c×wZMZ mk•LjZv †`Lv‡Z m¶g nq cK‡í †Kv_vq mijZv ev `ejZv weivR Ki‡Q| Gi †_‡K jä Ávb Avcbv‡K †kLv‡Z cv‡i Kxfv‡e Avcwb we¯Z †¶‡Î c‡qvM c×wZ e¨envi Ki‡eb Ges †m fv‡e Avcwb Avcbvi cwiKíbv QK bKkv AvK‡Z cv‡ib| Gi c‡i I AvcbviB mweav‡_ cwÛZ cei m¤c`vq B‡Zvg‡a¨B Avcbvi cix¶vgjK cKí ¸wj m¤ú‡K cwiwPZ jv‡f mg_ n‡q‡Q Ges G¸‡jv †h‡nZ ¶` Ges wbivc` wewb‡qv‡Mi AvIZvq c‡o †m‡nZ ¯‹j KZc¶ Ges miKwi KgKZve›` mn‡RB MnY K‡i| G ai‡Yi cKí¸‡jvi ev¯evqY Dbq‡b cwZôwbK fv‡eB m¤veYvgq cix¶v ch‡e¶Y c‡qvRb e‡j g‡b K‡i| wKš cieZx‡Z hw` ivR‰bwZK fv‡e SwKcY e‡j g‡b nq Zviv wb‡R‡`i gvb evP‡ZB c‡ivcwi c‡qvM ceZ‡bi KgKvÛ †_‡K wbeË nq| GKUv cix¶vgjK cKí Gfv‡e jvfevb n‡Z cv‡i hw` Avcwb G RvZxq cwZôvb mg‡ni mn‡hwMZv jv‡f mg_ nb| G‡Z Avcbvi Awfó j‡¶¨ †cšQevi c‡eB Avcbvi KvR গতিশীল হতে শুরু করে আপনার ক্রিয়া কৌশলের mnvqK nq| GB cix¶vgjK cKí fv‡jvq fv‡jvq jv‡f mg_ nq Ges Avcbvi cYv½ cwiKíbvi ev¯evq‡b Avcbv‡K m¤¨ve¨ me iKg mvnvh¨ mnvqZv `vb K‡i|

me¯‡i ˆgÎx Ges mn‡hwMZv jvjb cvjb Kivt miKwi KgKZv‡`i mv‡_ %gÎx¯vcb Ges m¤úKUv‡K kw³kvjx K‡i M‡o †Zvjvi Avek¨KZv‡K Lv‡Uv K‡i †`Lvi AeKvk †bB| Avgiv we‡kl c‡Póv wn‡m‡e cavb wk¶K‡`i wbgšY K‡iwQjvg- D`vniY Z‡j aiwQ- Avgv‡`i HRE cwk¶‡Y Ges cix¶vgjK we`¨vjq cwiKíbvq Zv‡`i m¤ú³ K‡iwQ| GLv‡b K_v nj GB †h miKwi AvgjvZš hw` Avcbvi Rb¨ evavi mwó K‡i ev Avcwb †Rviv‡jv cwZeÜKZvi m¤§Lxb nb Zvn‡j miKwi KZve¨w³‡`i Avcbvi cwk¶‡Y AvgšY Rvbvb| GUv Avcbv‡K †ek mvnvh¨ Ki‡e| hw` HRE cwk¶Y mvdj¨ RbK fv‡e AskMnb gjK Avb›` Nb cwi‡ek mwó K‡i Ávb Avni‡bi AbK‡j nq Zv n‡j †mUvI GKUv BwZevPK fwgKv ivL‡e Avgjv‡`i Dcw¯Z _vKvi Rb¨| AskMn‡Yi Rb¨, GUvB nj ˆgÎxK ckvm‡bi Af¨š‡i jvjb cvjb Kiv hv‡`i mvnvh¨ mg_b Avcbvi c‡qvRb|

we`¨gvb RvZxq we‡klÁ‡`i Dci wbfi Kiv/fimv ivLvt hw`I Avgv‡`i wk¶v c×wZ AÜ wekvm ev †Mvov gZev‡`i Kvi‡Y Mfxifv‡e ¶wZM¯ n‡q‡Q, Ze GK`j

†ckvRxex wk¶K Ges cwÛZ cei‡`i gv‡S we‡klÁ`j Ges cvV¨mwP Dbqb _vK‡Q| Zv‡`i we‡kl Ávb Ges `¶Zvi m‡hvM jvf Avgv‡`i Rb¨ AZ¨vek¨K wQj| Ges Avgiv Zv‡`i‡K Avgv‡`i Kv‡R Aš‘fz³ NwU‡qwQ| Avgiv we‡`wk †Kvb wbqg c×wZ wb‡q Awmwb hv Avj‡ewbq gšY vjq Ges wk¶K e‡›`i Dci †Rvi K‡i Pwc‡q †`evi †Póv Kiv n‡q‡Q| Avgiv GUv ewjwb ÒAvcbv‡`i Kgc×wZ me ‡ewVK,fj -mZivs Gfv‡e Ki“b|Ó c¶vš‡i Avgv‡`i c‡Póv wQj wk¶v †¶‡Î †ckvRxex‡`i mv‡_ mn‡hvwMZvgjK|

Avmb, GB m‡hvMUv Kv‡R jvwM‡q, ivR‰bwZK AšeZxKvjxb mgqUv mweavUv wb‡q GK‡Î KvR K‡i wk¶v e¨e¯vUvq Dbqb NUv‡bvi Rb¨ সক্রিয় হই, যেটা ভবিষৎ এ আলবেনিয়াকে PgrKvi Ae¯v‡b `vo Kiv‡e| GB mn‡hvwMZvgjK g‡bvfve miKvi, gšYvjq, wk¶v KgKZve›`, wk¶K m¤c`vq mevB‡K DØ× K‡i‡Q Avgv‡`i mvdj¨ AR‡b|

Dcmsnvi

Avcbvi †`‡ki ivR‰bwZK cwiw¯wZ RbM‡bi wk¶v c×wZi AbK‡j cwieZ‡bi m¤vebvq mnvqK fwgKv KZUv ivL‡Z cvi‡e †m m¤úK m‡›`n _vK‡Z cv‡i, wKš Avgiv Avcbv‡`i Drmvn †RvMvw”Q, †ciYv †RvMvw”Q Avgv‡`i KvhKjvc gva¨‡g AwRZ mvd‡j¨| Avcbv‡`i wk¶v c×wZ‡Z gvbewaKvi‡K cwZwôZ Ki‡Z Avcbvi KZc¶‡K Avgv‡`i AwfÁZv cmZ Áv‡bi Av‡jvq w`Kwb‡`kbvi e¨e¯v Mn‡bi চেষ্টা করতে পারেন। মানবাধিকার সংক্রান্ত wel‡q Avcbvi B‡Zvg‡a¨B D‡`¨vMx n‡q _vK‡j Avgv‡`i nwZqvi, †Kškj, Kgc×wZ eo AvKv‡i bv n‡jI- mvgvb¨ n‡jI Avcbv‡`i DcKv‡i Avm‡e e‡j Avgv‡`i wekvm| Avcbv‡`i Afxó j¶¨ AR‡b,Aviä Kv‡Ri mvd‡j¨ G¸‡jv mnvqK n‡e| ivR‰bwZK †Mvowg cwinvi KiZ: gvbewaKvi ms¯wZi Dbqb,weKvk gva¨‡g mgvR GwM‡q wb‡q †h‡Z Avcbv‡`i c‡Póv mvdj¨ ARb Ki“K|

cwiwkó 1: wk¶v I weÁvb gšYvj‡qi mv‡_ ¯v¶wiZ Pw³i welqe¯

Avj‡ewbq cRvZš   Avj‡ewbq gvbewaKvi †K›`

wk¶v I weÁvb gšY vjq

cv_wgK wk¶v wb‡`wkKv

bs 4704 †mšRb¨wewa|

mn‡hwMZv Pw³

wk¶v I weÁvb gšYvjq (GLv‡b Gg G Gm GBP) Ges Avj‡ewbq gvbewaKvi †K›` (GLv‡b wKDGm GBP wW Gb †R ejv n‡e) c¶Ø‡qi g‡a¨ ¯v¶wiZ Pw³ †hš\_fv‡e cKí Pwj‡q hvevi D‡`¨v‡M MwnZ:

Ò¯‡j gvbewaKvi PvjKivÓ

GB cKí ev¯evq‡b cix¶vgjK we`¨vjqmg‡n gvbewaKvi wk¶v ev¯evq‡b †¶‡Î wKDGmGBPwWGb†R cwZk"wZ w`‡"Q †h:

- cwiKíbvi mg¯ chv‡q,cKí gvbm¤§Zfv‡e ev¯evqb n‡e|
- MASH Ges †Rjvi wk¶v wefv‡Mi mv‡_ mn‡hwMZv K‡i cix¶vgjK ¯‹j¸wj wbevPb Ki‡Z n‡e|
- ‡hš_ wm×v‡š i wfwË‡Z cK‡íi Rb¨ KgPvix, wbewPZ ¯‹j¸wji †bZe›`, †Rjvi wk¶wefv‡Mi mv‡_ mn‡hwMZvi gva¨‡g wbavi Y Ki‡Z n‡e|
- QvÎ Ges wk¶K‡`i Rb¨ mnvqK mvgMx cKwkZ n‡Z n‡e|
- ‡kYxK‡¶i Rb¨ cvV¨mwP‡Z Ôgvbewa Kvi Õ bv‡g cwiwPZ welq _vK‡Z n‡e|
- cK‡íi me¯‡i cix¶vgjK ¯‹‡ji KgPvix‡`i mnvqZv wb‡q cKí ev¯evqb Ki‡Z n‡e|
- wk¶K cwk¶‡Y cwk¶K‡`i A\_%bwZKfv‡e cwikwgK w`‡Z n‡e|
- me KgKv‡Ûi weeiY Ges gj¨vqY djvdj MASH Gi wbKU †ck Ki‡Z n‡e hv‡Z †m¸‡jv ¯‹j cxwZ‡Z Ašfw³ NUv‡bv hvq| G¸‡jv wb‡R‡`i gj¨vq‡bi c‡i Ki‡Z n‡e|

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **"Educating the Next Generation"**

cix¶vgjK ¯‡j gvbevwaKvi wk¶v ev¯evq‡b †Rjvi wk¶v wefvM mg‡ni mv‡_ mn‡hwMZvi gva¨‡g cKí ev¯evq‡b MASH `vqxZ wb‡"Q:

- QSHDNJ ‡K KvR Ki‡Z AbgwZ mn m‡hvM w`‡Z †`‡ki mg¯ cvK-wk¶v Ges wk¶v c×wZ‡Z gvbevwaKvi wel q wk¶v AvšRwZK Ges AvÂwjK AvBbvbM Ges ¯ msm`xq AvB‡bi Av l Zvq †_‡K Ki‡Z n‡e Ges †`‡ki me wk¶v wefvM‡K wel qwU AeMZ Kiv‡Z n‡e|
- MASH,ISP Ges wk¶v wefv‡Mi we‡klÁe› wb‡R‡`i gZ †_‡K cKí ev¯evq‡b h_vh_ cwi‡ek eRvq ivL‡eb|
- cix¶vgjK ¯‹j wbevP‡b QSHDNJ †K mn‡hwMZv Ki‡e|
- cix¶vgjK ¯‹j mg‡ni m¤úb KvhKjv‡ci gj¨vqY Ki‡e -hv j¶¨ Ges Kwh•LZ dj jv‡fi Abhvqx n‡Z n‡e- †hfv‡e cK‡í wPwüZ Kiv n‡q‡Q- Ges QSHDNJ †hfv‡e aviYvUv `wLj K‡i‡Q|

GB Pw³ h_vh_ ev¯evqb j‡¶¨ gvbevwaKvi wk¶vi †¶‡Î cix¶vgjK ¯‹j ¸wji gvbghv`v Ges cKí cwZôv j‡¶¨ c‡qvRbxq mb`cÎ MwnZ nj|

AvBwb AwaKvi Ges ¶gZve‡j cix¶vgjK cKí ¯‹j¸wj mivmwi MASH Ges wk¶v wefv‡Mi Aax‡b _vK‡e|

cKí gvbm¤§Zfv‡e ev¯বায়নে ক্রটি বিচ্যুতি থাকলে বা ধরা পড়লে বা উদ্ভব হলে পক্ষদ্বয় আপত্তি উথাপনে ¶gZvevb Ges G‡K Ac‡ii Kv‡Q `wে জানাতে বা প্রয়োজনীয় পদক্ষেপ গ্রহন মাধ্যমে ক্রটি বিচ্যুতির wbimb NUv‡Z cvi‡e| ¸i"Zi iK‡gi gvZ‰b‡K¨i c‡k Dfq c¶ cK‡íi m‡Z cwieZb Avb‡Z ev m¤úbfv‡e ¯wMZ ev cwiZ¨vM Ki‡Z cvi‡e|

Avj‡ewbq cRvZ‡šii ¶gZvmxb msm` ev AvBb-এই চুক্তির প্রশ্নে অলিখিত বা উল্লেখ করা হয়নি এমন সব wel‡q MwnZ wm×vš ejer _vK‡e|

wk¶v I weÁvb gšY vj‡qi c‡¶	Avj‡ebxq gvbevwaKvi †K‡›`i c‡¶
GWqvW Imgwb	†KvRviv KwU
cv_wgK wk¶v cwiPvjK	wbevnx cwiPvjK

wZivbv, 28-09-1998
GB Pw³ GLb †_‡KB KvhKixfv‡e

cwiwkó-2: ACHR gvbewaKvi wk¶v cKvkbv¸wj

GLv‡b ewYZ cvV¨mwP Dbq‡b KZ KgKv‡Ûi GKUv aviYv †`evi Rb¨ GB ZwjKv †`lqv nj hvi wfZ‡i 1993 †_‡K 2000 chš— Avj‡ewbqv Ges K‡mvfvi cix¶vgjK cKí ¯‹j ¸wji wk¶K e›`, ¯‹j KgPvix e›` Ges cavb wk¶K‡`i Rb¨ Avgv‡`i %Zix cvV¨ mvgMx Qvov I A‡bK mvgMx mieivn Ki‡Z n‡q‡Q|

- wk¶K‡`i eBÒ w` wnDg¨vb ivBUm GW‡KkbÓ Avj‡ewbqv Ges we‡`kx we‡klÁ‡`i Øviv msKwjZ| (20,000 msL¨v)|
- Òwk¶v_x‡`i KgKvÛÓ Rb¨ cvV¨ c¯—K (1g †_‡K 8g †MW) Avj‡ebxq we‡kÁe›` KZK msKwjZ Ges wk¶v I weÁvb gšYvjq KZK cKvwkZ-(5,70,000 Kwc)|
- wk¶K‡`i eB ÒgvbewaKviÓ Avj‡ebxq we‡klÁ‡`i Øviv msKwjZ -(700msL¨v)
- c_g c`‡¶c Bs‡iwR †_‡K fvlvšwiZ - 15000 msL¨v|
- wk¶K‡`i eB ÒgvbewaKvi wk¶vÓ msw¶ß ms¯«iY-Avj‡ebxqI we‡`kx we‡klÁ KZK msKwjZ-20,000 msL¨v|
- ÒAvgvi AwaKviÓ (5†_‡K 8 eQi eqmx‡`i Rb¨) BDwb‡mK gw`Z 20,000 msL¨v|
- ÒAvgvi AwaKviÓ (9eQi †_‡K 12eQi‡`i Rb¨) BDwb‡md gw`Z 20,000 msL¨v|
- ÒAvgvi AwaKviÓ (13 eQi †_‡K 18 eQi‡`i Rb¨) BDwb‡md gw`Z 20,000 msL¨v|
- ÒMYZš Ges cRvZšÓ gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i eB|
- ÒbvMwiK mgvRÓ gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i eB|
- ÒgvbewaKvi i¶vq RwZmsNÓ (fvlvši)gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i Rb¨|
- ÒwPšv‡PZbvÓ, ÒcKvkÓ Ges Òa‡giÓ ¯vaxbZv gva¨wgK ¯‹j wk¶K‡`i Rb¨|
- ÒgvbewaKvi Gi Dci c_g RvZxq m‡¤§jbÓ (cw¯Kv)|
- ÒAvj‡ebxq wk¶vq Ae¯vÓ (ivR%bwZK `j¸‡jvi KvhKjvc) wZb¯i cwk¶‡Yi gwWDj ^Zix Kiv;

  (K) wk¶v gvbewaKvi mn- MYZ‡ši Rb¨ ¯vqx ûgwK|

  (L) `vßixK cvV¨mwP‡Z gvbewaKvi ms‡hvRb|

  (M) MYZwšK mgvR Ges we`¨vjq|

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

2001 G ACHRGi wk¶v wefvM cKvwkZ:

- Òwe`¨vj‡q gvbevwaKviÓ- wk¶K‡`i g¨vbqvj-BD‡bm‡Kv cKvwkZ- ACHR wk¶v wefvM KZK MwnZ|
- ÒAvgvi AwaKvi mgn..............Ówk¶K-g¨vbqvj,wk¶v wefv‡Mi KgKZve› KZK Ges cwÛZ cei‡`i cwZôv‡bi evB‡i wVKv`vi Ges wk¶v I weÁvb gšYvjq msKwjZ|
- পরীক্ষামূলক প্রকল্প বিদ্যালয় গুলির বিভিন্ন কার্যক্রমের উপর ভিত্তিও চিত্র ।
- শিক্ষাও বিজ্ঞান মন্ত্রণালয়ের সংবাদপত্র **"শিক্ষক"** এর সংশ্লিষ্ট পৃষ্ঠার উপরে ACHR Gi avivewnK Z_¨ msewjZ KgKvÛ|
- gvbevwaKvi †¶‡Î `¶Zv Ges Áv‡bi gj¨vqY cix¶vmgn|
- c_g c`‡¶c: gvbevwaKvi wk¶v ïi"i g¨vbqvj (2000 msL¨v) GB g¨vbqv‡j Av‡Q wk¶K Ges Ab¨vb¨‡`i Rb¨ †gŠwjK KvhKjvc- hviv wkï wK‡kvi mv‡_ KvR K‡i Ges hviv Zv‡`i wk¶vi ev¯e †¶‡Î gvbevwaKvi‡K m¤úwKZ Ki‡Z B"QK|
- cPvi cÎ (webvg‡j¨) ÒgvbevwaKvi wk¶v KgKv‡Û ACHRÓ|
- cPvicÎ(webvg‡j¨) ÒGKUv cw_ex †hUvi cwieZb c‡qvRbÓ|

cwiwkó 3: g v b e v w a K v i wk¶v msµvšÍ Z_¨ Drm¸wji Rb¨ mcwik

মানবাধিকার শিক্ষা সংক্রান্ত wel‡q eû eBc¯K Av‡Q wKš' †m¸‡jvi ZwjKv †`Iqvi Rb¨ GB †bvUeB †jLv nqwb| Zv‡Z A‡bK RvqMvi c‡qvRb। সেজন্য আমরা কিছু সংখ্যক, বিশেষ উৎস সম্পর্কে উল্লেখ KiwQ hv‡Z †gvUvgwUfv‡e gvbevwaKvi wk¶vi wel‡q wKQUv Ávb AvniY m¤¢e n‡e|

1|Òc_g c`‡¶cÓ A¨vg‡bwó B›Uvib¨vkbv‡j KZK cKvwkZ|

2| ``Teaching and Learning Human Rights in the School" UNESCO KZK cKvwkZ.

3|``Methodolgies of Human Rights Education" Robert Kohl KZK iwPZ|.

4| Monitoring of HRE" the Council of Europe KZK cKvwkZ, 2002

gvbevwaKvi wk¶v wel‡q Avil †ewk Z_¨ †c‡Z n‡j wb‡gv³ I‡qe mvBU ¸‡jv‡Z cvIqv hv‡e|
Human Rights Education Associates: www.hrea.org. HREA GKUv †emiKvwi ms¯v যেটা সক্রিয় কর্মী এবং পেশাজীবীদের প্রশিক্ষণ †`q gvbevwaKvi wk¶v‡K wewfb cš'v Aej¤^‡b| G‡`i I‡qe mvB‡U Av‡Q AbjvBb †dvivg WvUv‡i‡Rm Ges Av‡jvPbv‡evW †hLvb †_‡K wewfb iKg Z_¨ AvnwiZ n‡Z cv‡i|

GB ms¯v gvbevwaKvi ce³v‡`i msMVb mg‡n, †ckvRxex‡`i, Ges wk¶K cwk¶K‡`i Qvov I wewfb †`‡k gvbevwaKvi wk¶v Kxfv‡e c‡qvM Ges cwZwôZ Kiv n‡q‡Q †m ¯‡ii I eYbv w`‡q _v‡K|

Human Rights Resource Center: www.hrusa.org GB msMVbwU wg‡b‡mvUv wekwe`¨vjq gvbevwaKvi †K›` Ges jvB‡eixi Ask wn‡m‡e gvbevwaKvi wk¶v Ges gvbevwaKvi IqvKk‡ci m‡hvM দেয়। এই ওয়েব সাইট গ্লোবাল হিউম্যান রাইট্স এডুকেশন লিষ্টসার্ভ সহ অন্যান্য সুবিধাধি দিয়ে থাকে।

Human Rigths Internet: www.hri.ca. hviv gvbevwaKvi wk¶v w`‡Z AvMnx Zv‡`i Rb¨ LeB mnvqK, GB mvBU gvbevwaKvi wk¶v (HRE) Gi cvPUv wel‡q KvhKwi Kivi wek` weeiY †`q| G

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **"Educating the Next Generation"**

Qvov I AmsL¨ †hvMv‡hvMm~Î Av‡Q gvbevwaKvi wk¶v m¤úwKZ Z_¨mÜvb cvwßi| G mvB‡U Avi I Av‡Q শিক্ষা সংক্রান্ত WvU †iBR †hUv AvMnx e¨w³‡K gvbevwaKvi m¤úwKZ wk¶vi AbK‡j Ggb wKQ †bB hv †LvR K‡i cvIqv hv‡ebv- †Kvm †_‡K ïi“ K‡i †U·U eB chš— hveZxq c‡qvR‡bi me wKQ cvIqv hv‡e|

Council of Europe: www.coe.fr. GB KvDwÝj Ae BD‡ivc msMVbwU GKwU Avš—:miKvi msMVb|‡hUv me eo ai‡Yi wel‡qi AvBb, Kb‡fbkb, Ges Pw³ m¤úv`‡b KvR K‡i-ïagvÎ mvgwiK Pw³ Qvov Avi me we‡kl K‡i BD‡ivcxq mgvR †hme wel‡qi m¤§Lxb nq| G‡`i ewYZ D‡Ïk¨ nj- gnv‡`k †h me mvgwRK mgm¨vi m¤§Lxb nq †m¸‡jv mgvavb K‡i| Ges eû`jxq MYZš¿, gvbevwaKvi, AvB‡bi kvmb,mvs¯…wZK mËv-Ges wewfbZv gvbevwaKvi wk¶v ej‡Z hv †evSvq w` KvDwÝj Ae BD‡ivc wk¶K‡`i mvnvh¨ K‡i-gvbevwaKvi welq¸wj‡K Zv‡`i ^`bw›`b KgmwP‡Z m¤ú³ Ki‡Z, wKfv‡e †bUIqvK M‡o Zj‡Z nq- †mB †Kškj, c×wZ Ges Av`kMZ gZev`|

cwiwkó 4: wekwe`¨vj‡q cv\_wgK ¯‹j wk¶K‡`i Rb¨ gvbewaKvi wk¶v †Kv‡mi gwWDjm|

c‡qvRb wbi/c‡bi d‡ji Dci wfwË K‡i, wWb‡`i, wk¶K‡`i Qv΂`i gZvgZ Ges AvšRwZK we‡klÁ‡`i mnvqZvq Avgiv cvBgvix ¯‹j wk¶K‡`i Rb¨ GKUv †Kvm ˆZix K‡iwQ jvg-‡hUv 8 fv‡M 120 wgwbU ¯vqx c‡Z¨K †mk‡bi Rb¨ wk¶Y gwWDj wQj|

- gwWDj-1: gvbewaKv‡ii aviYv Ges BwZnvm|
- gwWDj-2: gvbewaKv‡ii †kYx web¨vm|
- gwWDj-3: gvbewaKvi ˆewkK †NvlYv|
- gwWDj-4: wkï AwaKvi Kb‡fbkb|
- gwWDj-5: gvbewaKvi msi¶‡Y Kjv‡Kškj|
- gwWDj-6: gvbewaKvi wk¶v- cv_wgK Ges gva¨wgK ¯‹j wk¶v_x‡`i wk¶v‡_ msw¶ß cwV¨mwPi welq|
- gwWDj-7: মানবাধিকার শিক্ষার জন্য স্কুল গৃহিত পদ্ধতিক্রম ।
- gwWDj-8: ev¯ব ক্রিয়াকর্ম-wk¶v_x Ges QvÎQvÎx‡`i Rb¨|

ÒgvbewaKviÓ bv‡g 2001 G ACHR QvÎ, wk¶K Ges cwÛZ cei‡`i Rb¨ GKUv K‡jR †U·U eB cKvk K‡iwQj| GB †U·U eBUv GKUv evowZ cwiciK nwZqvi wn‡m‡e KvR K‡i‡Q wekwe`¨vj‡qi wk¶Y gwWD‡j †hUv GKUv mvavibZ DcKvix wk¶v wn‡m‡e cwiMwYZ n‡Z cv‡i Ab¨vb¨ wel‡q I|

gwWDj ˆkjx:

gwWDj ¸‡jv `B As‡k ˆZix Kiv|

1| w_Iix (60wg:) msw¶ßvKv‡i we¯Z weei‡Y Awfcvq, aviYv Ges AmsL¨ gZvgZ, Av‡jvP¨ wel‡qi Dci|

2| ev¯‡e nv‡Z Kj‡g (৬০মি:) ২টা বিশেষ ক্রিয়াকর্মে বিভক্ত:

**eqÇ©¥` (30wg:) GiqfvZ‡K gÁv:** দলবদ্ধ কাজ, পারস্পরিক ক্রিয়া যাতে ছাত্ররা বিষয়টা Kg¯‡j wkL‡Z cv‡i| cwÛZ ce‡iiv wjwLZ ev d‡UvKwc mvgMx ev evowZ mwnZ¨ Kg BZ¨w`|

wk¶v_Áx Ges w(30wg:) AcwÛZ_cÁ‡xiv¥GL`v‡bi wk¶wv‡Kíiq wgKcg bÁK‡i Ges we`¨v_xiv wk¶v_xi i/‡c KvR K‡i|

 Source: New Tactics in Human Rights, Tactical Notebook Series, **“Educating the Next Generation”**

†bvUm

†bvUm

For a full list of publications available in the Tactical Notebook Series, go to www.newtactics.org.

Online you will also find a searchable database of tactics and forums for discussion with other human rights practitioners.